

Extraflame®

Riscaldamento a Pellet



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ПЕЛЛЕТНЫХ ПЕЧЕЙ
ЖКД**

РУССКИЙ/RUSSO

Мы благодарим Вас за то, что Вы выбрали нашу компанию. Наше изделие - это отличное решение для отопления, основанное на самой передовой технологии, отличающееся высочайшим качеством и всегда современным дизайном, оно позволит Вам наслаждаться в полной безопасности волшебным ощущением тепла, которое дарит Вам огонь.

Extraflame S. p. A.

РУССКИЙ

4

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	4
БЕЗОПАСНОСТЬ	4
ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	4
УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ	5
НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ	5
ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ	6
УСТАНОВКА	7
СИСТЕМА ДЫМУДАЛЕНИЯ	8
ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ	8
ДЫМОВЫЕ КАНАЛЫ	9
ДЫМОХОД	11
ДЫМНИКИ	11
ТРЕБОВАНИЯ ПРОДУКТА ДЛЯ СИСТЕМЫ ДЫМОУДАЛЕНИЯ	12
УРОВЕНЬ ВЫХОДА ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ	12
ТЕХНИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ УСТАНОВКИ	13
РАСПОРКИ В МОДЕЛЯХ "SOUVENIR" И "ILENIA"	14
ВОЗДУХОВОД ДЛЯ ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА	14
ELISIR	14
SOUVENIR - ILENIA	15
GRAZIOSA PLUS	16
EMMA И TOSCA PLUS	16
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ ВОЗДУХОВОДА	17
ПЕЛЛЕТЫ (ГРАНУЛЫ) И ИХ ЗАГРУЗКА	17
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	18
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ИКОНОК НА ДИСПЛЕЕ	18
ОБЩЕЕ МЕНЮ	19
БАЗОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ	19
ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	20
ВКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ ВЫКЛЮЧЕНИЯ С ОТСРОЧКОЙ	20
ТИП И ЗАМЕНА БАТАРЕИ	20
НАСТРОЙКИ ДЛЯ ПЕРВОГО ЗАЖИГАНИЯ	21
НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ, ДНЯ, МЕСЯЦА И ГОДА	21
НАСТРОЙКА ЯЗЫКА	21
ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ	22
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ (ФАКУЛЬТАТИВНО)	23
МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (USER MENU)	23
DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)	23
PELLET REGULATION (РЕГУЛИРОВКА ЗАГРУЗКИ ПЕЛЛЕТ)	23
V1 - FAN	24
STAND BY (ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЕ)	24
KEYS LOCKED (БЛОКИРОВКА КНОПОК)	25
V2 - FAN	26
RESET	26
ХРОНОТЕРМОСТАТ	26
ПРИМЕР ПРОГРАММИРОВАНИЯ	27
ОЧИСТКА, КОТОРАЯ ВОЗЛАГАЕТСЯ НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	28
ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ	30
СООБЩЕНИЯ	31
АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ	32
ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ	33

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Настоящее руководство является неотъемлемой частью изделия. Убедиться, что оно всегда сопровождает прибор, в том числе в случае его передачи другому владельцу или пользователю, или же в случае его перемещения. В случае его потери или повреждения, запросить другой экземпляр в местной технической службе. Это изделие должно использоваться в тех целях, для которых оно специально изготовлено. Исключена любая ответственность изготовителя (контрактная и экстра контрактная) за ущерб, нанесённый людям, животным или имуществу, связанный с ошибками установки, регулировки, техобслуживания и использованием не по назначению.

Установку должен выполнять квалифицированный уполномоченный персонал, который берет на себя всю ответственность за окончательную установку и, следовательно, бесперебойную работу установленного изделия. Необходимо принимать во внимание все законы и нормативные требования, государственные, региональные, областные и городские, действующие в стране установления оборудования.

Компания Extraflame S. p. A не несёт никакой ответственности при несоблюдении этих предупреждений.

После освобождения из упаковки, убедиться в целостности и комплектности содержимого. При несоответствии, обращаться к продавцу, где был приобретён аппарат.

Все электрические компоненты, имеющиеся в изделии, должны заменяться только на оригинальные фирменные запчасти и исключительно в авторизованном техническом сервисном центре.

БЕЗОПАСНОСТЬ

- ♦ Запрещено использование печи лицами (включая также детей) со ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также неопытными лицами, это возможно только под наблюдением или после соответствующего инструктажа лицом, ответственным за их безопасность.
- ♦ Дети должны находиться под присмотром, чтобы убедиться в том, что они не играют с аппаратом.
- ♦ Не дотрагиваться до печи, если стоите на полу без обуви, а также если некоторые участки тела влажные или мокрые.
- ♦ Запрещено вносить изменения в устройства по безопасности или регулировке без согласия или указаний на то изготовителя.
- ♦ Не тянуть, разъединять, перекручивать электропровода, выходящие из печи, даже если она отсоединена от сети электропитания.
- ♦ Размещать кабель электропитания так, чтобы он не соприкасался с горячими частями аппарата.
- ♦ После установки должен оставаться беспрепятственный легкий доступ к штепсельной вилке.
- ♦ Избегать затыкать или уменьшать размеры отверстий для проветривания помещения, в котором установлено оборудование, они необходимы для правильного сгорания.
- ♦ Не оставлять элементы упаковки в месте, доступном для детей и людей с ограниченными способностями, находящимися без присмотра.
- ♦ При нормальной работе изделия дверка очага должна быть всегда закрыта.
- ♦ Во время работы аппарат становится горячим на ощупь, в особенности все внешние поверхности, поэтому рекомендуется проявлять осторожность
- ♦ Проверить наличие возможных засорений перед тем, как включать аппарат после длительного периода неиспользования.
- ♦ Печь была разработана так, чтобы работать при любых климатических условиях (в том числе критических); в особо неблагоприятных условиях (сильный ветер, мороз) могут сработать системы безопасности, которые приводят к отключению печи. Если это происходит, обратиться в сервисную техническую службу и, в любом случае, не отключать системы безопасности.
- ♦ При возгорании дымохода, использовать подходящие системы тушения пожара или связаться с пожарными.
- ♦ Этот аппарат не должен использоваться для сжигания отходов
- ♦ Не использовать никаких воспламеняющихся жидкостей для зажигания.
- ♦ Во время заполнения мешок с топливными гранулами не должен соприкасаться с горячей печью
- ♦ Части из майолики изготовлены вручную и поэтому могут иметь микротрещины, кракелюры и хроматические неточности. Эти характеристики свидетельствуют о её ценности. Эмаль и майолика, из-за разницы в коэффициенте расширения, образуют эффект микротрещин (кракелюры), которые подтверждают их подлинность. Для чистки майолики рекомендуется использовать мягкую сухую ткань, если используются чистящие средства или жидкости, эти последние могут проникнуть внутрь микротрещин, делая их более заметными.

ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

На основании декрета от 22 января 2008 года № 37 ст.2 под плановым техобслуживанием понимают работы, служащие для замедления процесса обычного износа изделия, а также работы, необходимые для устранения случайных неисправностей, которые во всяком случае не вносят изменения в конструкцию оборудования, на котором проводятся работы, и не меняют назначение оборудования, определенное действующими техническими стандартами и руководством по эксплуатации и техобслуживанию изделия, составленным изготовителем.

УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ

УСТРОЙСТВА БЕЗОПАСНОСТИ	ПЕЧИ
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ: * = В НАЛИЧИИ, - = НЕТ В НАЛИЧИИ	
Электронная плата: Срабатывает напрямую и переводит аппарат в аварийный режим до полного охлаждения при: поломке двигателя вывода дыма, поломке двигателя загрузки пеллет, отключения электроэнергии (если свыше 10 сек.), отсутствии зажигания	*
Микровыключатель дверки: При открытой дверке блокируется функционирование системы очистки горелки	-
Электронное реле давления: при падении давления приводит машину в аварийное состояние	*
Плавкий предохранитель F 2.5 A 250 В (печи): предохраняет машину от значительных скачков напряжения в электросети	*
Механический термодатчик, тарированный на 85°C, с ручным перезапуском: срабатывает, блокируя загрузку топлива, когда температура загрузочной ёмкости достигает 85°C. Перезапуск должен выполнять квалифицированный персонал и/или служба технической поддержки изготовителя	*
Щуп контроля температуры в емкости пеллет: при перегреве ёмкости, машина автоматически вносит изменения для возврата к нормальным значениям температуры (* в предусмотренных моделях)	*
Механическое реле давления воздуха: блокирует подачу пеллет при недостаточном падении давления (в предусмотренных моделях).	*

НОРМАТИВНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Установка оборудования должна отвечать стандартам:

- ♦ **UNI 10683 (2012) теплогенераторы на дровах или другом твёрдом топливе: установка.**

Дымоходы должны отвечать стандартам:

- ♦ UNI EN 13063-1 и UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, UNI EN 1806, если дымоходы не металлические;
- ♦ UNI EN 13384 метод расчёта тепловых и струйно-динамических характеристик дымоходов.
- ♦ UNI EN 1443 (2005) дымоходы: общие требования.
- ♦ UNI EN 1457 (2012) дымоходы: терракотовые и керамические внутренние воздуховоды.
- ♦ UNI/TS 11278 (2008) Дымоходы / Дымовые каналы / Воздуховоды / Дымовые трубы / металлические.
- ♦ UNI 7129 пункт 4.3.3 указания, местные правила и предписания VVFF.

НАЦИОНАЛЬНОЕ, РЕГИОНАЛЬНОЕ, ОБЛАСТНОЕ И ГОРОДСКОЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО

Необходимо принимать во внимание все законы и нормативные требования, государственные, региональные, областные и городские, действующие в стране установления оборудования.

ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ

Вентиляция: Циркуляция воздуха, необходимая как для выброса продуктов сгорания, так и во избежание образования смесей с опасным содержанием несгораемых газов.

Аппарат с закрытой топкой: Аппарат предусмотрен для работы с закрытой камерой сгорания.

Аппарат с принудительной вытяжкой: Аппарат, оснащенный вентиляционной системой в контуре дымов и продуктов сгорания, выводящей дым с положительным давлением относительно окружающей среды.

Дымоход: Конструкция, состоящая из одной или нескольких стенок с одним или несколькими выводными каналами. Этот преимущественно вертикальный элемент служит для вывода на подходящую высоту от земной поверхности продуктов сгорания.

Дымовой канал: Компонент или компоненты, которые соединяют выход генератора тепла с дымоходом.

Дымник: Устройство, расположенное на конце дымохода, позволяющее осуществлять выброс продуктов сгорания даже при неблагоприятных атмосферных условиях.

Конденсат: Жидкие продукты, образующиеся, когда температура дымовых газов ниже или равна точке росы воды.

Вставка для гильзования дымохода: Канал, состоящий из одного или нескольких преимущественно вертикально расположенных элементов, служащих специально для сбора и отвода дымов, устойчивых к воздействию компонентов самих дымов и их конденсата, пригодные для установки в дымоход, существующий или новый технический канал, в том числе в новых зданиях.

Герметичная установка: Установка герметично работающего прибора для того, чтобы весь воздух, необходимый для горения, забирался снаружи.

Техническое обслуживание: Ряд работ, необходимых для обеспечения безопасности и функциональности оборудования в течение длительного периода, а также для поддержания КПД оборудования в рамках предусмотренных параметров.

Система дымохода: Дымоход, установленный с использованием ряда совместимых компонентов, изготовленных или поставляемых только одним производителем, который несет ответственность за весь дымоход.

Система дымоудаления: Система вывода дымовых газов, не зависящая от аппарата, состоящая из дымового канала, дымохода, выступающей над крышей части дымохода и дымника.

Зона излучения: Зона, расположенная непосредственно возле топки, в которую поступает тепло, образованное в результате процесса сгорания.

Зона обратного потока: Зона за гребнем крыши, в которой отмечается повышенное или пониженное давление, которые могут повлиять на путь вывода продуктов сгорания.

ФУНКЦИОНАЛЬНАЯ СХЕМА РАБОТ

Безукоризненная установка и бесперебойная работа оборудования предполагают необходимость выполнения ряда работ:

1. Предварительные действия:

- ♦ проверка годности помещения для установки,
- ♦ проверка годности системы дымоудаления,
- ♦ проверка годности внешних воздухозаборников;

2. Установка:

- ♦ исполнение вентиляции и подключение к внешним воздухозаборникам,
- ♦ исполнение и подключение к системе дымоудаления,
- ♦ сборка и укладка,
- ♦ подключение электрической и гидравлической системы,
- ♦ укладка изоляции;
- ♦ пробное зажигание и проверка работы,
- ♦ укладка отделочных материалов и наружных покрытий;

3. Выдача сопроводительной документации;

4. Проверка и техобслуживание.

Другие операции могут быть запрошены компетентными организациями.

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЕ ДЕЙСТВИЯ

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Проверка совместимости установки с ограничениями, установленными местными административным регламентами, особыми предписаниями, правилами проживания в многоквартирных домах, сервитутом, федеральным или местным законодательством, должна быть выполнена перед любой операцией сборки или укладки.

В частности, необходимо проверить годность:

- ♦ помещений, в котором устанавливается оборудование, наличие в помещении и в смежных помещениях уже установленных приборов, в том числе работающих на другом топливе, обратить особое внимание на недопустимую установку.
- ♦ системы дымоудаления
- ♦ внешних воздухозаборников

ГОДНОСТЬ СИСТЕМЫ ДЫМОУДАЛЕНИЯ

Перед установкой необходимо выполнить проверку совместимости между агрегатом и системой дымоудаления, проверяя:

- ♦ наличие сопроводительной документации установки;
- ♦ существование и содержание каминной таблички;
- ♦ соответствие внутреннего сечения дымохода;
- ♦ отсутствие закупорок вдоль всего дымохода;
- ♦ высоту и вертикальное расположение дымохода;
- ♦ существование и годность дымника;
- ♦ расстояние между внешней стенкой дымохода и дымовым каналом от топливных материалов;
- ♦ вид и материал дымохода;
- ♦ отсутствие других соединений с дымоходом.

УСТАНОВКА

Запрещается выполнять установку в пожароопасных помещениях. А также запрещается установка в жилых помещениях (за исключением приборов герметичного типа):

- ♦ в которых установлены приборы с жидким топливом с непрерывным или циклическим режимом работы, которые отбирают воздух горения из помещения, в котором выполнена установка; или
- ♦ в которых присутствуют газовые приборы типа В, для нагрева помещений, с производством ГВС или без него, а также в смежных или близлежащих помещениях;
- ♦ когда давление во внутреннем помещении меньше чем на 4 Па, чем во внешнем.

Установка в ванной комнате, спальне и маломерной квартире

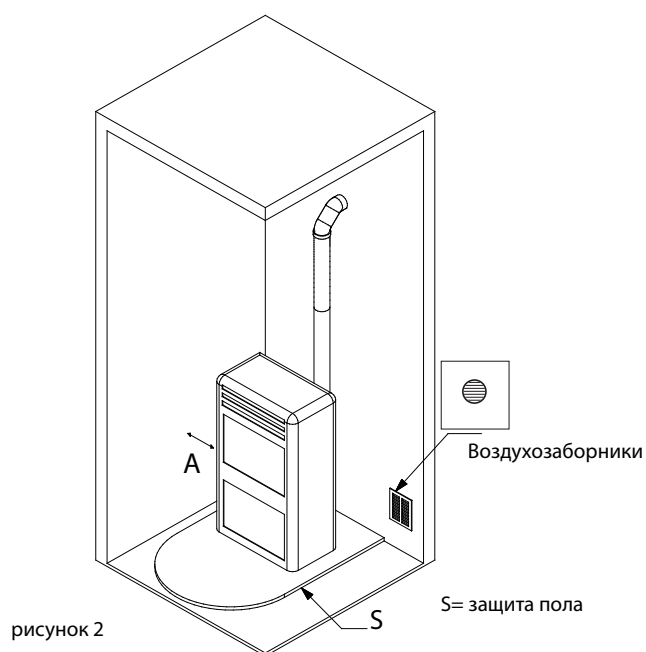
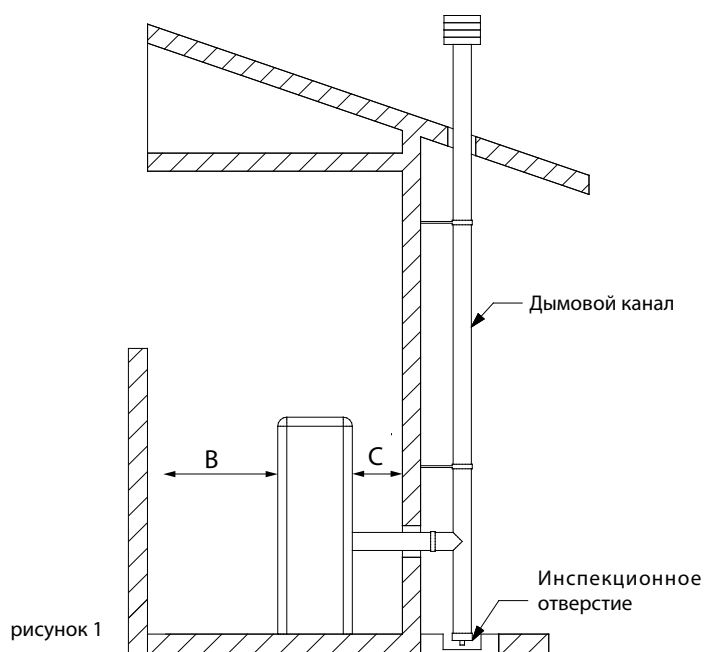
В ванной комнате, спальне и маломерной квартире допускается только установка герметичной печи или печи с закрытой топкой с воздухопроводом для отбора воздуха для горения снаружи.

Требования к помещению для установки

Опорная поверхность и/или опорные точки должны иметь подходящую грузоподъемность и выдерживать общий вес прибора, комплектующих и облицовки.

Смежные боковые и задние стенки, а также опорная поверхность должны быть выполнены из негорючего материала, в соответствии с таблицей

ССЫЛКИ	ПРЕДМЕТЫ ИЗ ГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ	ПРЕДМЕТЫ ИЗ НЕГОРЮЧИХ МАТЕРИАЛОВ
A	200 мм	100 мм
B	1500 мм	750 мм
C	200 мм	100 мм



Во всяком случае, температура горячих близлежащих материалов не должна достигать температуры, равной комнатной температуре плюс 65°C.

Минимальный объем помещения, в котором разрешается устанавливать агрегат должен быть не менее 15 м³.

ВЕНТИЛЯЦИЯ В ПОМЕЩЕНИЯХ, В КОТОРЫХ УСТАНАВЛИВАЕТСЯ АГРЕГАТ

Вентиляция считается достаточной, если в помещении имеются воздухозаборники, как указано в таблице:

Воздухозаборники

См. рисунок 2

Категория приборов	Справочная норма	Процентная доля чистого сечения открытия относительно сечения выхода дымов из прибора	Минимальное чистое значение открытия вентиляционного канала
Пеллетные печи	UNI EN 14785	-	80 см ²

Во всяком случае, вентиляция считается достаточной, когда разница давления между внешним и внутренним помещением не превышает 4 Па.

При наличии газовых приборов типа В с циклическим режимом работы не предназначенных для отопления, необходимо предусмотреть для них вентиляционное отверстие. Воздухозаборники должны отвечать следующим требованиям:

- ♦ должны быть защищены с помощью решёток, металлической сетки и т.д., при этом не должно сокращаться чистое полезное сечение;
- ♦ должны быть выполнены таким образом, чтобы допускать проведение техобслуживания;
- ♦ должны быть расположены так, чтобы исключить возможность их закупоривания;

Поток воздуха может быть создан также из смежного помещения (проветривание или косвенная вентиляция), но только если этот поток создаётся свободно через постоянно открытые отверстия, сообщающиеся с внешним пространством.

Смежное помещение не может быть гаражом, складом воспламеняющихся материалов, любым другим взрывоопасным помещением, ванной, спальней или общим помещением для всех жителей здания.

СИСТЕМА ДЫМУДАЛЕНИЯ

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ

Каждый прибор должен быть подключен к соответствующей системе дымоудаления и обеспечивать выброс в атмосферу продуктов сгорания; Выброс продуктов сгорания должен осуществляться на крыше. Запрещён прямой вывод в стену или в закрытые пространства, даже если под открытым небом.

Не допускается применение гибких выдвижных металлических труб.

В дымоход должны поступать дым только от подсоединенного к прибору дымового канала. Недопустимо наличие общих дымоходов, а также сбор в одном дымоходе или дымовом канале дымов, поступающих от вытяжек, расположенных над любыми варочными поверхностями, либо дымов от других генераторов.

Дымовой канал и дымоход должны быть соединены последовательно, чтобы дымоход не опирался на прибор.

Запрещается проводить внутри систем дымоудаления, даже если они крупных размеров, другие каналы подачи воздуха или трубы для коммуникаций.

Компоненты системы дымоудаления должны быть выбраны в зависимости от типологии устанавливаемого прибора, согласно стандартам:

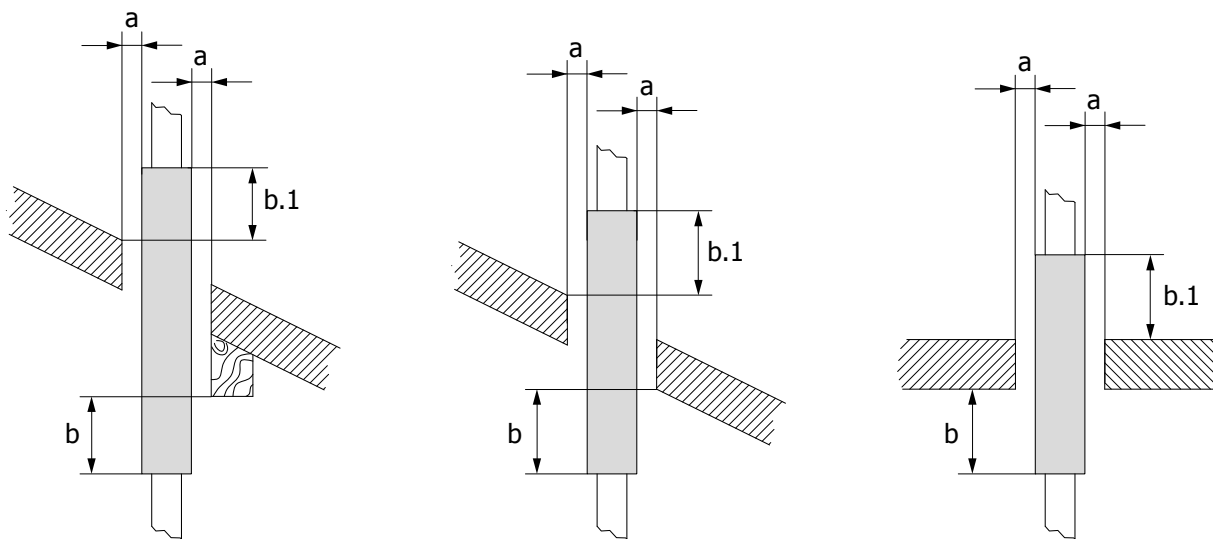
- ♦ для металлических дымоходов UNI/ TS 11278, обращая особое внимание на назначение;
- ♦ если дымоходы не металлические: UNI EN 13063-1 и UNI EN 13063-2, UNI EN 1457, -UNI EN 1806; учитывая:
- ♦ класс температуры;
- ♦ класс давления (дымовавая герметичность), не менее, чем требуется для прибора;
- ♦ устойчивать к влажности (герметичность к конденсату);
- ♦ класс или уровень коррозии и требования материала, из которого выполнена внутренняя стенка, соприкасающаяся с дымом.
- ♦ класс сопротивления пламени сажи;
- ♦ минимальное расстояние от воспламеняющихся материалов

Монтажник системы дымоудаления, после установки и выполнения необходимых проверок, должен закрепить на видном месте рядом с камином табличку, поставляемую изготовителем вместе с изделием. На табличке должны быть указаны следующие данные:

- ♦ номинальный диаметр;
- ♦ расстояние от возгораемых материалов, указанное в миллиметрах, после которого стоит значок стрелки и пламени.

- ♦ информация об установщике и дата установки.

Каждый раз, когда возникает необходимость пройти через воспламеняющиеся материалы, необходимо соблюдать следующие указания:



ЗНАК	ОПИСАНИЕ	УРОВЕНЬ [ММ]
b	Минимальное расстояние от воспламеняющихся материалов до внутреннего свода настила/перекрытия/стены	500
b.1	Минимальное расстояние от воспламеняющихся материалов до внешнего свода настила/перекрытия	500
a	Минимальное расстояние от воспламеняющихся материалов, определенное изготовителем	G(xxx)

Белым цветом обозначены одностенные каналы.

Серым цветом обозначены системы дымохода с двойной стенкой с изоляцией.

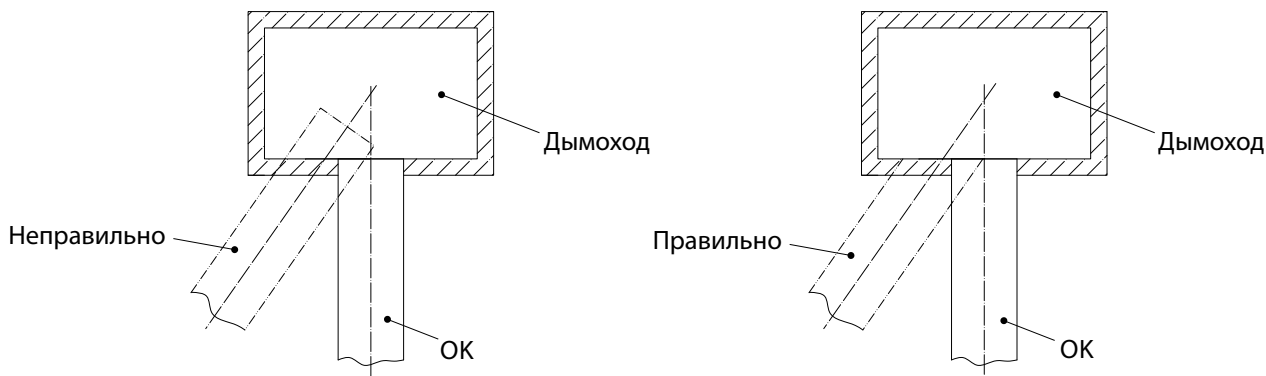
Можно не соблюдать уровень А только если используется подходящий экран (например: декоративная потолочная розетка) для защиты внутренней поверхности настила/перекрытия от тепла

ДЫМОВЫЕ КАНАЛЫ

Общие требования

Дымовые каналы должны быть установлены в соответствии с общими следующими требованиями:

- ♦ должны быть изолированы, если проходят в помещениях, которые не должны отапливаться, или снаружи здания;
- ♦ не должны пересекать помещения, в которых запрещена установка приборов горения, а также в пожароопасных помещениях и помещениях с трудноосматриваемой территорией;
- ♦ должны быть установлены таким образом, чтобы обеспечить нормальное тепловое расширение;
- ♦ должны быть прикреплены к началу дымохода, и не входить во внутрь;
- ♦ не допускается применение гибких металлических труб для соединения прибора с дымоходом;

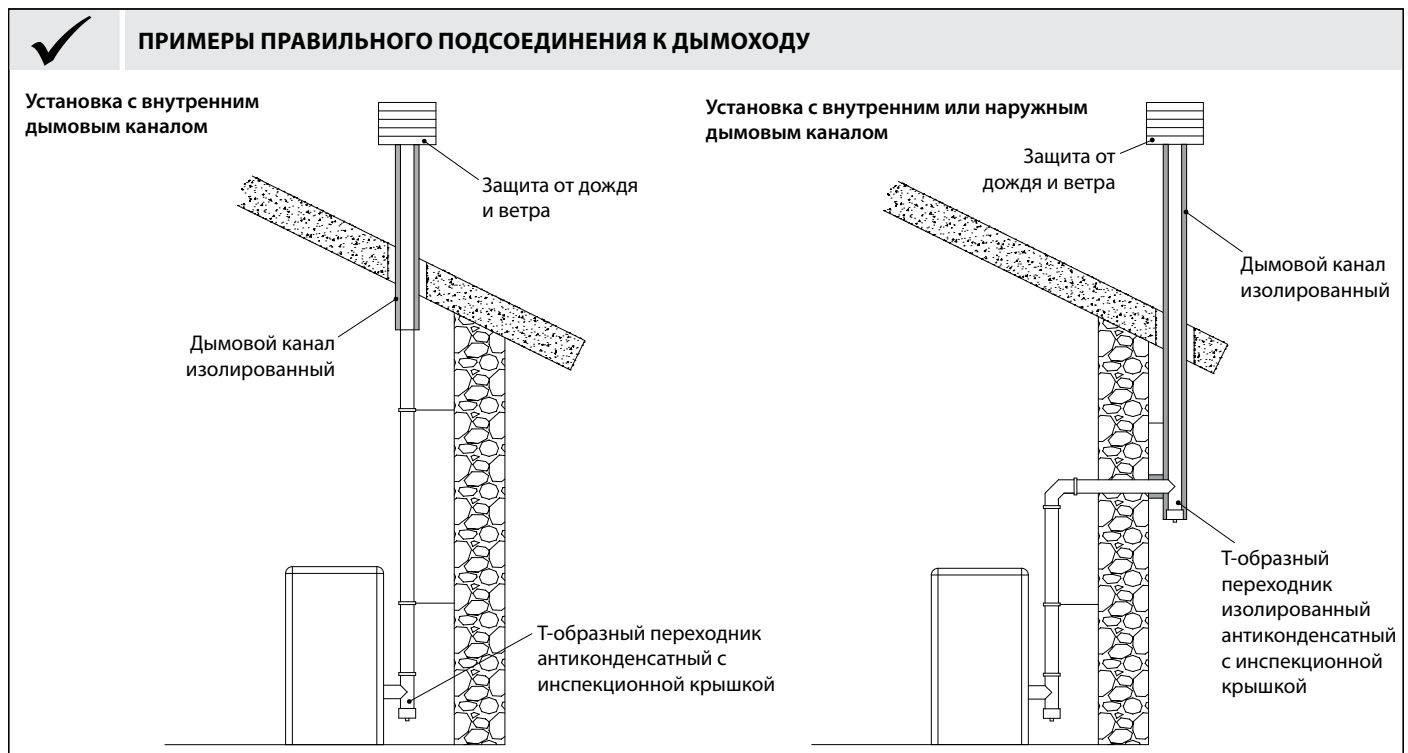


- ♦ недопустимы участки с обратным скатом;
- ♦ диаметр дымохода по всей своей длине должен быть не меньше, чем крепление канала дымоудаления прибора; изменение сечения допустимо только у устья дымохода;
- ♦ должны быть установлены таким образом, чтобы ограничить образование конденсата и предотвратить выход соединений;
- ♦ должны быть расположены на расстоянии от воспламеняющихся материалов, не меньшим, чем указано в описании изделия;
- ♦ дымовой канал/дымоход должен обеспечивать рекуперацию сажи и должен быть прочищаем ершами и легко осматриваться после его разборки или через инспекционные выходы, если нет возможности доступа с внутренней части прибора.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ ДЛЯ ПРИБОРОВ, ОСНАЩЕННЫХ ЭЛЕКТРОВЕНТИЛЯТОРАМИ ДЛЯ ВЫВОДА ДЫМОВ

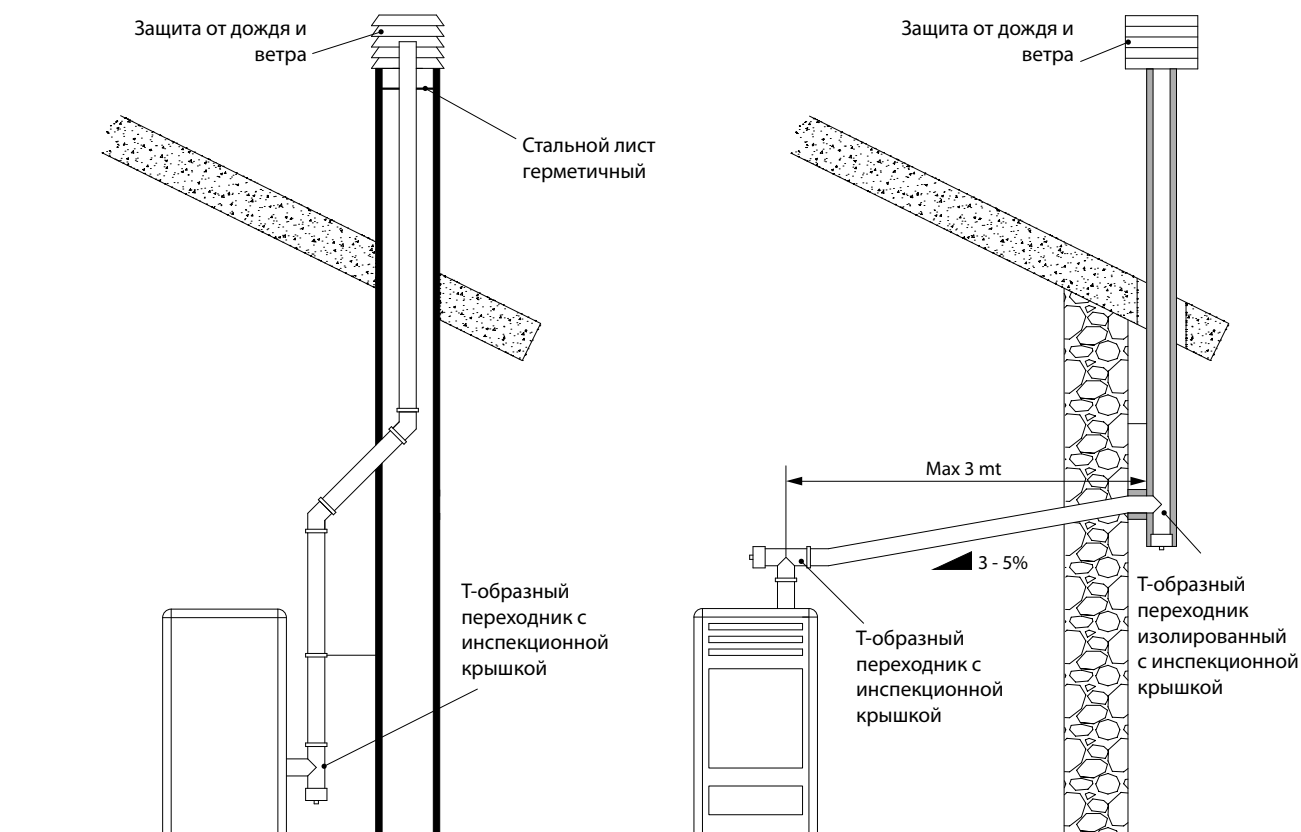
Для теплогенераторов, оснащённых электровентилятором для вывода дыма, необходимо соблюдать следующие инструкции:

- ♦ Горизонтальные участки должны быть под минимальным наклоном в 3% вверх
- ♦ Длина горизонтального участка должна быть минимальной, и в любом случае не превышать трёх метров
- ♦ Количество смен направления не должно превышать 4, включая Т-образный переходник.





ПРИМЕРЫ ПРАВИЛЬНОГО ПОДСОЕДИНЕНИЯ К ДЫМОХОДУ



Обязательно использовать герметичные трубопроводы.

ДЫМОХОД

Дымоходы для вывода в атмосферу продуктов сгорания кроме указанных общих требований, должны также:

- ♦ работать при отрицательном давлении (не допустима работа при положительном давлении);
- ♦ иметь внутреннее сечение по возможности круглой формы; квадратные или прямоугольные сечения должны иметь закругленные углы радиусом не менее 20 мм (гидравлически эквивалентные сечения можно использовать при условии, что отношение между большей и меньшей стороной прямоугольника, описанного вокруг самого сечения, не более 1,5);
- ♦ быть предназначены только для дымоудаления;
- ♦ иметь преимущественно вертикальное расположение и не иметь участков сужения по всей своей длине;
- ♦ иметь не больше двух смен направления с углом наклона не выше 45°;
- ♦ при работе во влажной среде, иметь дренажное устройство сточных вод (конденсат, дождевая вода);

Гильзование дымохода

Гильзование дымохода может быть выполнено с одним или более дымовым каналом, которые функционируют только с отрицательным давлением, относительно окружающей среды.

Гибкая труба, соответствующая стандарту UNI EN 1856-2, с характеристиками T400-G соответствует требованиям.

ДЫМНИКИ

Дымники должны отвечать следующим требованиям:

- ♦ полезное сечение на выходе должно быть не менее двойного сечения дымохода/гильзированной системы, в которую он устанавливается;
- ♦ его форма должна защищать от попадания дождя и снега в дымоход/гильзированный дымоход;
- ♦ должны быть выполнены таким образом, чтобы даже при ветре в любом направлении, и под любым наклоном, они обеспечивали вывод продуктов сгорания;
- ♦ не должны иметь вспомогательных механических устройств всасывания.

УРОВЕНЬ ВЫХОДА ПРОДУКТОВ СГОРАНИЯ

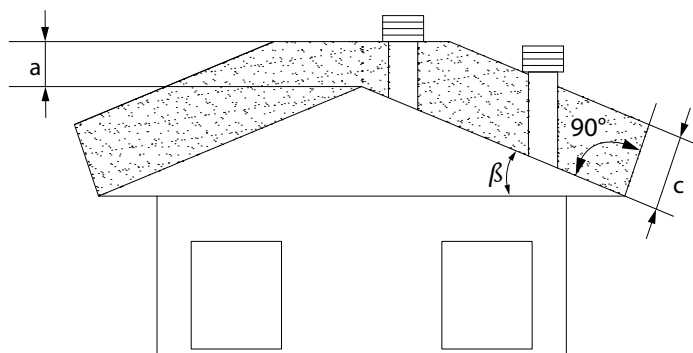
Уровень выхода определяется, измеряя минимальную высоту между кровлей и нижней точкой секции вывода дымов в атмосферу. Уровень выхода должен быть за зоной обратного потока и на должном расстоянии от препятствий, которые заграждают или затрудняют вывод продуктов горения, а также от доступных зон или отверстий.

Зона обратного потока

Уровень выхода должен находиться за зоной обратного потока, рассчитанной на основе нижеприведенных указаний.

Вблизи от гребня крыши принимается меньшее из двух.

Зона наблюдения для уровня выхода



Обязательная свободная зона для уровня выхода над крышей под наклоном ($\beta > 10^\circ$)

ОБОЗНАЧЕНИЕ	ОПИСАНИЕ	РАССТОЯНИЕ, КОТОРОЕ СЛЕДУЕТ СОБЛЮДАТЬ (ММ)
c	Расстояние, измеренное при 90° от поверхности крыши	1300
a	Высота над гребнем крыши	500

Выход дымохода/гильзированного дымохода не должен находиться вблизи с препятствиями, которые могут создать зоны турбулентности и препятствовать правильному выводу продуктов сгорания или стать помехой при проведении техобслуживания с крыши. Проверить наличие других дымоходов или мансардных или слуховых окон.

ТРЕБОВАНИЯ ПРОДУКТА ДЛЯ СИСТЕМЫ ДЫМОУДАЛЕНИЯ

Класс температуры

Для агрегатов, работающих на пеллетах недопустимы температурные классы ниже T200.

Класс сопротивления пламени сажи

Для системы дымоудаления, установленной на агрегатах, работающих на твёрдом топливе, требуется сопротивление пламени сажи, следовательно, назначение должно быть отмечено буквой G, после которой приводится расстояние от возгораемых материалов, выраженное в миллиметрах (XX) (согласно стандарту UNI EN 1443).

Для приборов работающих на пеллетах, системы дымоудаления должны быть герметичными, если используются элементы двойного назначения (G и O, с уплотнительным эластомером или без него) для подключения прибора к дымоходу, должно соблюдаться минимальное расстояние XX, выраженное в миллиметрах, указанное для назначения G; при возгорании сажи необходимо восстановить первоначальные условия (замена уплотнителей и повреждённых элементов и очистка тех, которые могут ещё использоваться).

Проверочные испытания зажигания

Работа агрегата должна быть проверена испытательным зажиганием, то есть:

- ♦ для приборов с механическим питанием необходимо завершить фазу зажигания, проверить работу в течении последующих 15 мин и отрегулировать выключение;

Для агрегатов, которые установлены в систему водяного отопления (термокамины, термомпечи), при испытательных работах необходимо проверить также весь гидравлический контур.

Облицовка и отделка

К облицовке и отделке можно приступать, только предварительно убедившись в правильной работе агрегата согласно указанным предписаниям

ТЕХНИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ УСТАНОВКИ

По завершении установки установщик должен предоставить собственнику или его представителю, в соответствии с действующим законодательством, декларацию о соответствии установки, к которой прилагаются:

- 1) руководство по эксплуатации и техобслуживанию прибора и компонентов установки (например, каналы дымоудаления, дымоход и т.д.);
- 2) фотокопия или фотография каминной таблички;
- 3) техпаспорт оборудования (если предусмотрено).

Установщику рекомендуется получить квитанцию о переданной документации и хранить ее вместе с копией технической документации выполненной установки.

Установка, выполняемая разными лицами

Если отдельные фазы установки выполнены разными лицами, каждый должен задокументировать этап собственной работы для пользователя и для последующего этапа.

ПРОВЕРКА И ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодичность операций

Техобслуживание системы отопления и агрегата должны выполняться с периодичностью, установленной на основе, приведённой ниже таблицы:

ТИП УСТАНОВЛЕННОГО ПРИБОРА	<15 кВт	(15-35) кВт
Агрегат, работающий на пеллетах	1 год	1 год
Агрегат, работающий с водяной системой (термокамины, термомпечи, термокухни)	1 год	1 год
Котлы	1 год	1 год
Система дымоудаления	4 тонны используемого топлива	4 тонны используемого топлива

Более подробная информация приведена в главе "очистка и техобслуживание".

Отчёт о проверке и техобслуживании

По завершении операций по проверке и/или техобслуживанию, должен быть составлен отчёт, который должен быть передан собственнику или его представителю, который подписью должен заверить его получение. В отчёте должны быть указаны обнаруженные ситуации, выполненные операции, заменённые или установленные компоненты, а также наблюдения, рекомендации и предписания. Отчёт следует хранить вместе с соответствующей документацией.

В отчете о проверке и техобслуживании необходимо указывать:

- ♦ обнаруженные и не устранимые неисправности, опасные для пользователя и для целостности изделия;
- ♦ обнаружение внесения несанкционированных изменений в компоненты.

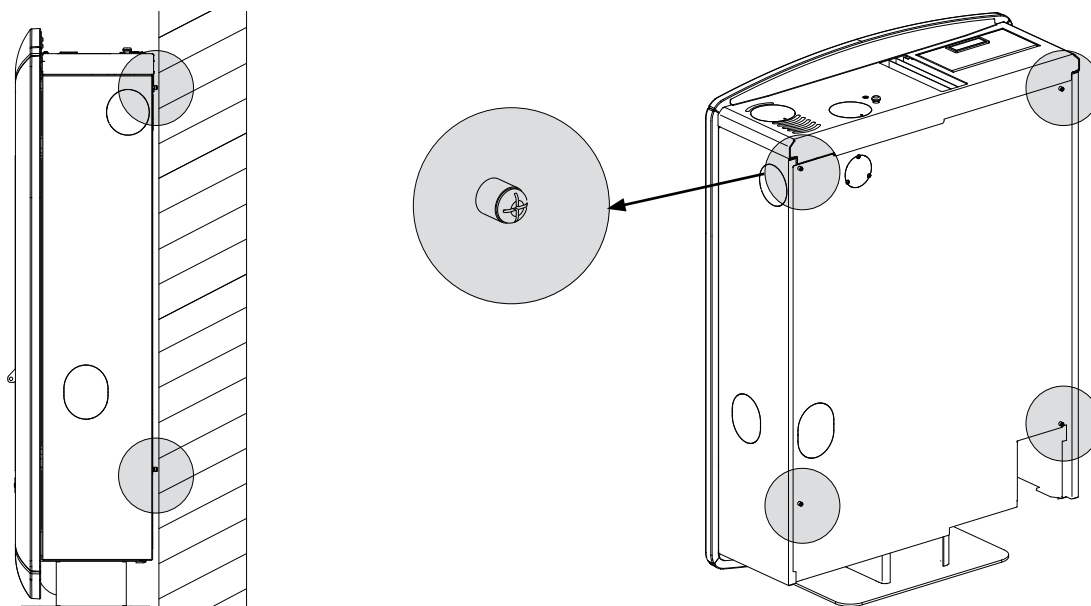
При обнаружении вышеописанных неполадок, собственник, или его представитель, должен быть предупреждён в письменной форме в отчёте об техобслуживании, пользователем установки до полного восстановления безопасных условий.

В отчёте о проверке и техобслуживании должны быть указаны все необходимые данные о технике или ремонтной компании, выполневшей контрольные операции и/или техобслуживание, контактная информация, дата проведения операции и подпись оператора.

РАСПОРКИ В МОДЕЛЯХ "SOUVENIR" И "ILENIA"

В моделях "Souvenir" и "Ilenia" на задней стенке машины имеются 4 распорки, которые обуславливают минимальное расстояние, необходимое от задней опорной поверхности.

Распорки не должны удаляться.



ВОЗДУХОВОД ДЛЯ ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА

Труба, предназначенная для прохода горячего воздуха, должна иметь внутренний диаметр 80 мм, быть изолированной или, по крайней мере, быть защищённой от потерь тепла.



УСТАНОВКА НЕОБХОДИМЫХ ТРУБ ДЛЯ ВОЗДУХОВОДА ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ И/ИЛИ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБой КОМПАНИИ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ

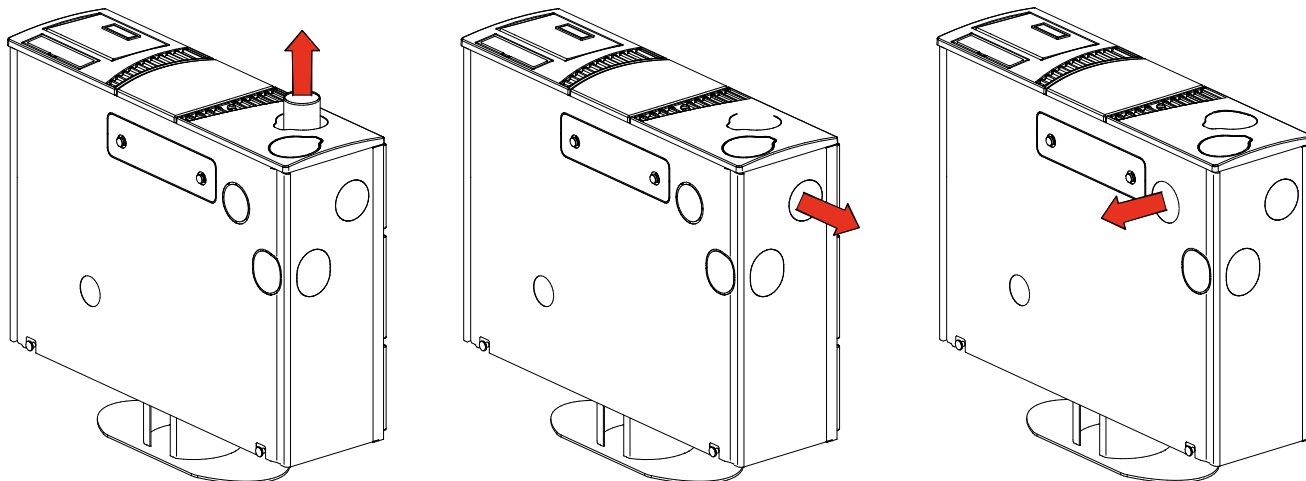
ELISIR

Модель "Elisir" может подсоединяться к воздуховоду сзади (1), сбоку (2) или сверху (3). Более подробную информацию по установке аппарата можно найти в руководстве с инструкциями в приложении к машине.

Можно использовать только один воздуховод, в зависимости от потребностей.

Характеристики:

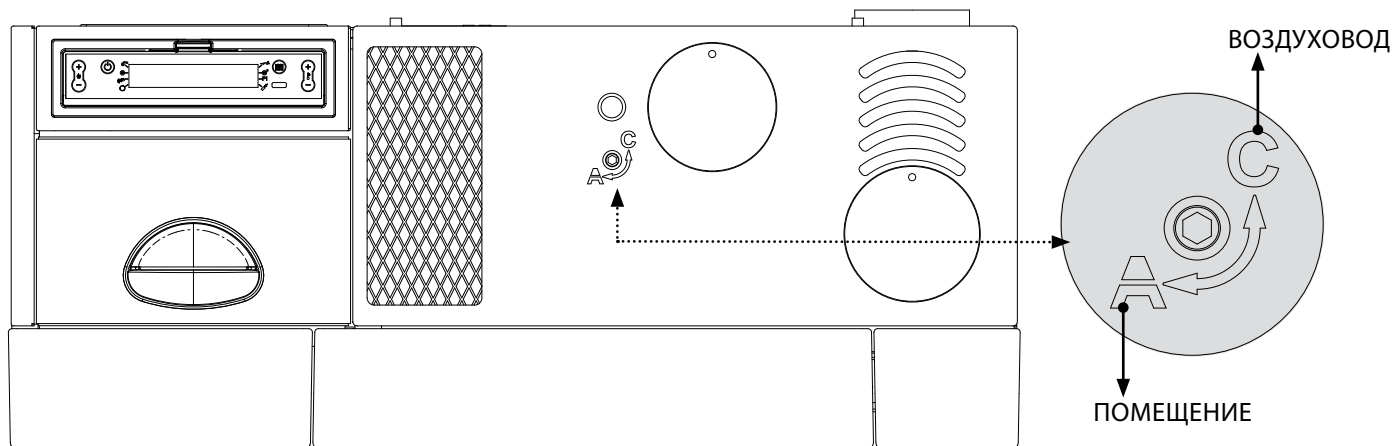
- ♦ выходной диаметр воздуховода: 80 мм
- ♦ рекомендуемая максимальная длина воздуховода - 2 м
- ♦ возможность управлять при помощи термостата воздуховодом, установив дополнительный термостат (факультативно)
- ♦ возможность регулировать в % скорость вентиляции, воздуховод нельзя отключить.



SOUVENIR - ILENIA

Модели "Souvenir" и "Ilenia" могут подсоединяться к воздуховоду сзади (1), сбоку (2) или сверху (3). Более подробную информацию по установке аппарата можно найти в руководстве с инструкциями в приложении к машине.

Возможность решать, когда следует использовать воздуховод, благодаря ручному отводу потока горячего воздуха при помощи специального ключа из комплекта поставки, который вставляется в соответствующее гнездо в верхней части печи.



- SOUVENIR

Повернув против часовой стрелки (положение "C"), часть воздуха направляется в воздуховод, повернув по часовой стрелке (положение "A"), воздух направляется в помещение.

Можно использовать только один воздуховод, в зависимости от потребностей.

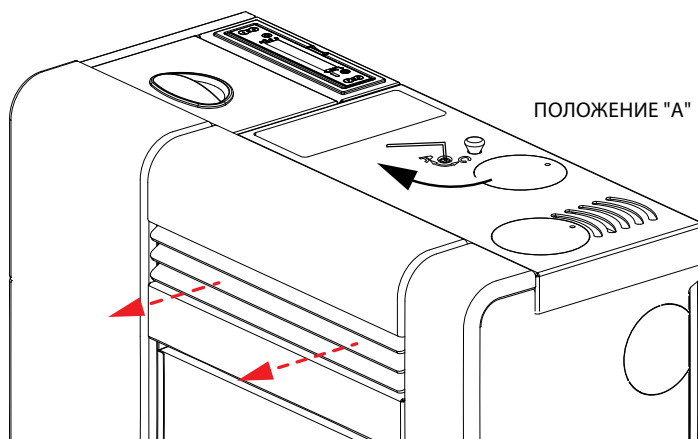
- ILENIA

Повернув против часовой стрелки (положение "C"), воздух направляется в воздуховод, повернув по часовой стрелке (положение "A"), воздух направляется в помещение.

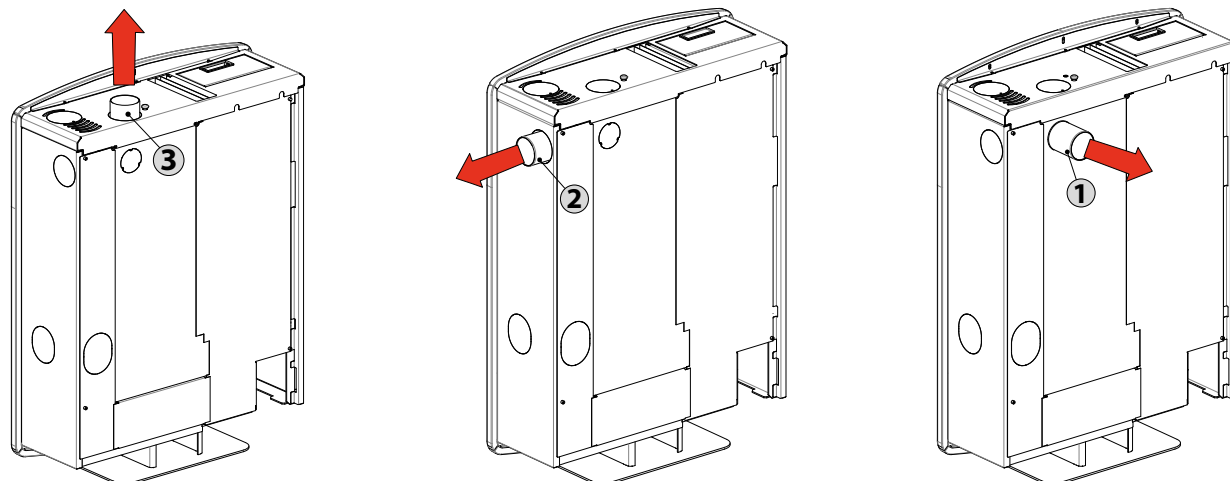
Можно использовать только один воздуховод, в зависимости от потребностей.

Характеристики:

- ♦ выходной диаметр воздуховода: 80 мм
- ♦ рекомендуемая максимальная длина воздуховода - 6 м
- ♦ невозможно управлять при помощи термостата воздуховодом
- ♦ возможность регулировать в процентах скорость вентилятора.



ПОЛОЖЕНИЕ "С"



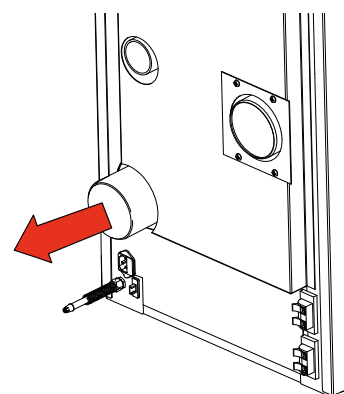
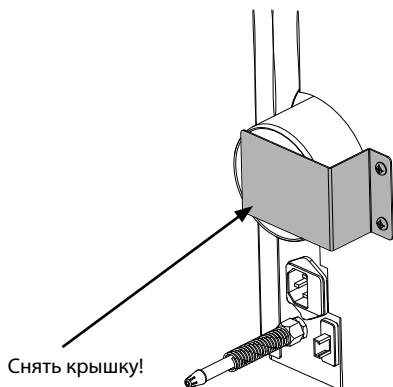
GRAZIOSA PLUS

Для модели Graziosa Plus является обязательным установка воздуховода горячего воздуха.

На задней стенке находится крышка, которую надо обязательно снять, чтобы выполнить подсоединение к воздуховоду.

Характеристики:

- ♦ выходной диаметр воздуховода: 80 мм
- ♦ рекомендуемая максимальная длина воздуховода - 6 м
- ♦ возможность управлять при помощи термостата воздуховодом, установив дополнительный термостат
- ♦ возможность регулировать в процентах скорость вентилятора.



ДЛЯ ЭТОГО ИЗДЕЛИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ОБЯЗАТЕЛЬНЫМ УСТАНОВКА ВОЗДУХОВОДА ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА. НЕВОЗМОЖНО ОТКЛЮЧИТЬ ДВИГАТЕЛЬ ВОЗДУХОВОДА. НЕ ПОКРЫВАТЬ СВЕРХУ И НЕ ЗАКРЫВАТЬ НИЧЕМ ВОЗДУХОВОД!

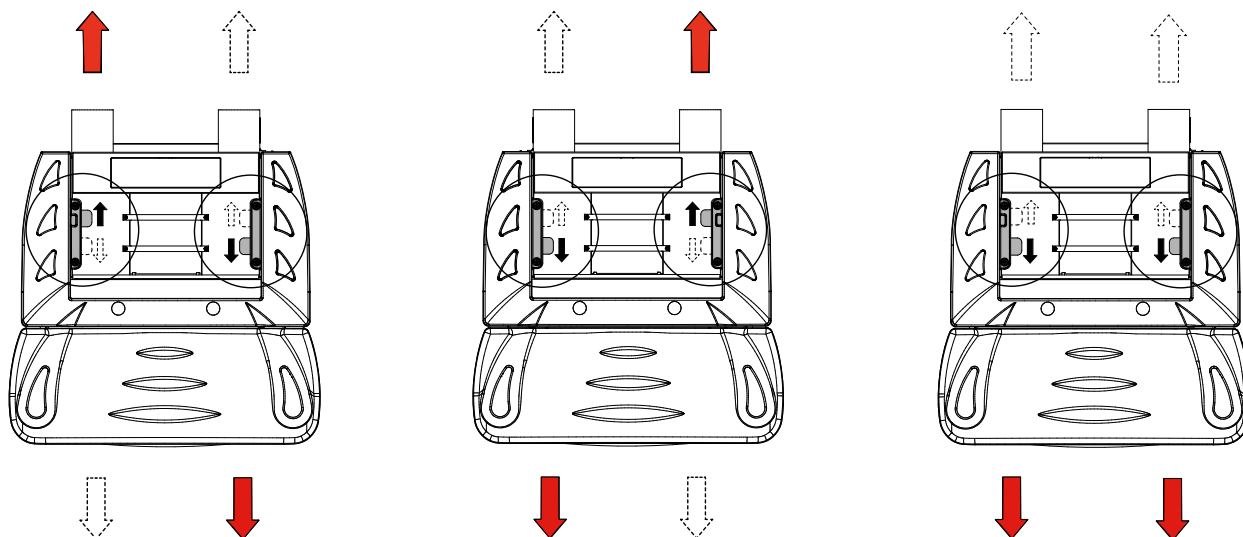
EMMA И TOSCA PLUS

Модели Emma и Tosca Plus позволяют также выбрать желаемое направление горячего потока, благодаря 2 шиберам, приводимым в движение двумя рычагами, расположенными внутри бункера с пеллетами, которые приводятся в действие при помощи прилагающейся кочерги (см. иллюстрации ниже).

Можно использовать оба имеющихся выхода на задней стенке машины

Характеристики:

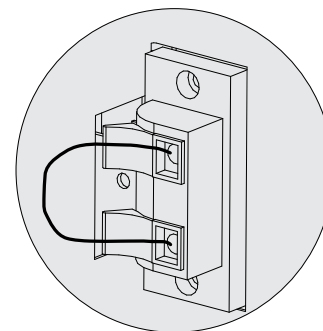
- ♦ выходной диаметр воздуховода: 2x80 мм
- ♦ рекомендуемая максимальная длина воздуховода - 2 м
- ♦ невозможно управлять при помощи термостата воздуховодом
- ♦ возможность регулировать в процентах скорость вентилятора



ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ ДЛЯ УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЕМ ВОЗДУХОВОДА

Для моделей с двигателем для воздуховода можно управлять при помощи термостата работой этого двигателя. Подсоединение двигателя к внешнему термостату позволит управлять двигателем для воздуховода независимо от работы печи. Для этого достаточно установить желаемую температуру на термостате; термостат будет управлять работой второго двигателя:

- ♦ при достижении необходимой температуры (контакт замкнут) двигатель следует программе печи.
- ♦ при достижении необходимой температуры (контакт разомкнут), двигатель перейдёт работать на 1-й скорости, что отображается миганием светового индикатора, который относится к двигателю воздуховода.



Клемма для подсоединения термостата воздуховода это та, что оснащена серийной перемычкой. Смотрите упрощённый рисунок сбоку.

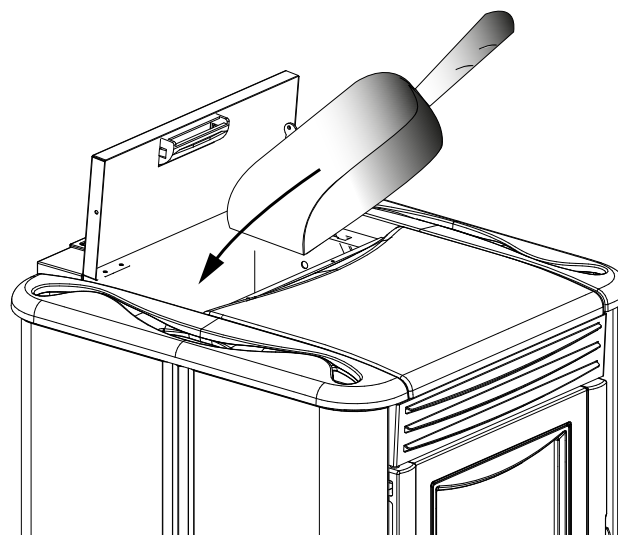
ПЕЛЛЕТЫ (ГРАНУЛЫ) И ИХ ЗАГРУЗКА

Используемые пеллеты (гранулы) должны отвечать характеристикам, описанным следующими стандартами:

- ♦ **UNI EN 16961 - 2 класс A1 или A2**
- ♦ **Ö-NORM M 7135**
- ♦ **DIN PLUS 51731**

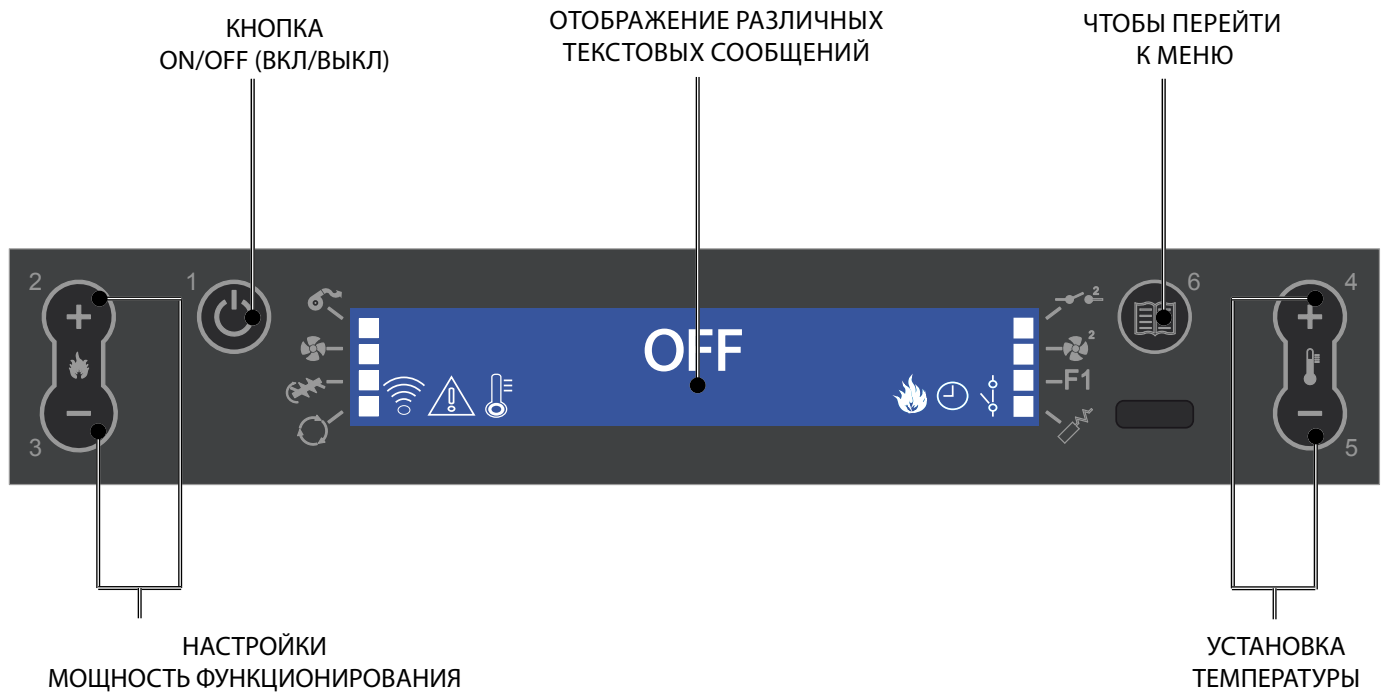
Компания Extraflame рекомендует использовать всегда для своих изделий пеллеты с размером гранул 6 мм.

Открыть крышку бункера и загрузить пеллеты при помощи совка.



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НЕКАЧЕСТВЕННЫХ ПЕЛЛЕТ, ИЛИ ЛЮБОГО ДРУГОГО МАТЕРИАЛА МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ФУНКЦИОНАЛЬНОЙ НЕИСПРАВНОСТИ ВАШЕЙ ПЕЧИ И ЯВИТЬСЯ ПРИЧИНОЙ ПРЕКРАЩЕНИЯ ГАРАНТИИ И СНЯТИЯ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ С ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

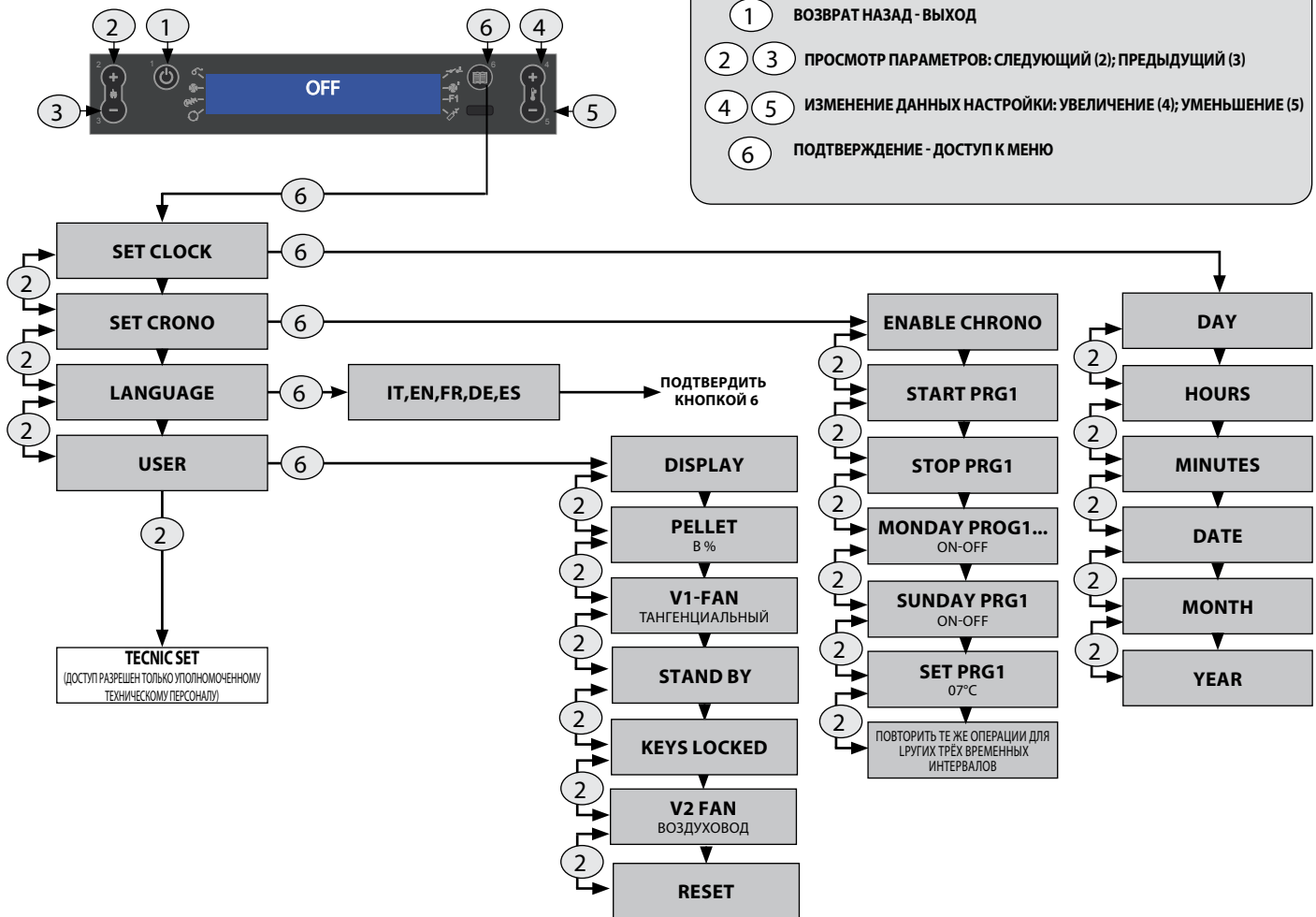
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ ИКОНОК НА ДИСПЛЕЕ

	Указывает на получение радио сигнала Горит = во время радио связи Не горит = в отсутствие радио связи Горит постоянно = последовательный вход отключён		Указывает на состояние входа дополнительного термостата (GND - I3)
	Указывает на работу двигателя вывода дымовых газов. Не горит = двигатель вывода дымовых газов не активирован Горит = двигатель вывода дымовых газов активирован Мигает = аварийное состояние		Указывает на работу двигателя канального вентилятора Не горит = Двигатель не активирован Горит = Двигатель активирован Мигает = двигатель работает на минимуме, идёт модуляция (вход дополнительного термостата открыт)
	Указывает на работу тангенциального вентилятора (при наличии) Не горит = не в действии Горит = в действии Мигает = двигатель на минимуме		Указывает на активацию функции F1 (подготовлено на будущее) Не горит = функция деактивирована Горит = функция активирована
	Указывает на работу двигателя загрузки пеллет Не горит = двигатель загрузки пеллет деактивирован Горит = двигатель загрузки пеллет активирован		Указывает на функцию Недельного программатора Световой индикатор горит = недельный программатор активирован Световой индикатор не горит = недельный программатор деактивирован
	Указывает на функцию выравнивания Не горит = функция не активирована Горит = функция активирована		Указывает на изменение в работе печи Горит = печь работает на заданной мощности Мигает = мощность, на которой работает печь, отлична от заданной, печь находится в состоянии модуляции (по разным причинам)
	Указывает на состояние контакта дополнительного внешнего термостата		Указывает на наличие аварийного сигнала. Горит: указывает на наличие аварийного сигнала Не горит: указывает на отсутствие аварийного сигнала
	Контакт замкнут: контакт дополнительного внешнего термостата замкнут, а функция ожидания STBY деактивирована		
	Контакт разомкнут: контакт дополнительного внешнего термостата разомкнут, а функция ожидания STBY деактивирована		
	Мигает при замкнутом контакте: контакт дополнительного внешнего термостата замкнут, а функция ожидания STBY активирована		
Мигает при разомкнутом контакте: контакт дополнительного внешнего термостата разомкнут, а функция ожидания STBY активирована			

ОБЩЕЕ МЕНЮ



БАЗОВЫЕ ИНСТРУКЦИИ

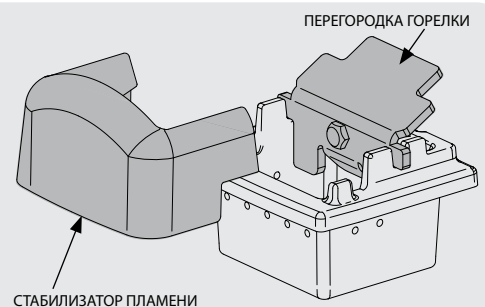
Во время первых разжиганий печи необходимо обратить особое внимание на выполнение следующих рекомендаций:

- ♦ Возможно, что появятся лёгкие запахи, в связи с высыханием использованных красок и силикона. Избегать длительного пребывания в помещении.
- ♦ Не дотрагиваться до поверхностей, которые могут быть всё ещё нестабильными.
- ♦ Проветрить хорошо несколько раз помещение.
- ♦ Схватывание поверхностей происходит после нескольких раз проведения процесса обогрева.
- ♦ Этот аппарат не должен использоваться для сжигания отходов.

Перед тем, как приступать к разжиганию печи, необходимо проверить следующие пункты:

- ♦ Должна быть завершена установка гидравлической системы, соблюдать указания нормативных требований и руководства.
- ♦ Бункер должен быть заполнен пеллетами
- ♦ Камера сгорания должна быть чистой
- ♦ Горелка должна быть полностью свободной и очищенной
- ♦ Проверить герметичность закрытия топочной дверки и зольного ящика
- ♦ Проверить, чтобы кабель электропитания был правильно подсоединён
- ♦ Двухполюсный выключатель на задней панели справа должен быть установлен в позицию 1.

ЗАПРЕЩЕНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ПРИБОР БЕЗ РАЗДЕЛИТЕЛЯ И/ИЛИ СТАБИЛИЗАТОРА ПЛАМЕНИ (СМ. РИСУНОК СБОКУ). УДАЛЕНИЕ ПЕРЕГОРОДКИ НЕГАТИВНО ВЛИЯЕТ НА БЕЗОПАСНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ И ПРИВОДИТ К НЕМЕДЛЕННОЙ ПОТЕРИ ПРАВ НА ГАРАНТИЮ. В СЛУЧАЕ ИЗНОСА ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ, СВЯЗАТЬСЯ С СЕРВИСНОЙ СЛУЖБОЙ ДЛЯ ЗАМЕНЫ КОМПОНЕНТА (ДАННАЯ ЗАМЕНА НЕ ПОКРЫВАЕТСЯ ГАРАНТИЕЙ, ПОСКОЛЬКУ ОТНОСИТСЯ К КОМПОНЕНТАМ, ПОДВЕРГАЕМЫМ НОРМАЛЬНОМУ ИЗНОСУ).



ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

При помощи пульта дистанционного управления можно регулировать все то, что обычно регулируется на ЖК-дисплее. В следующей таблице приведены различные функции:

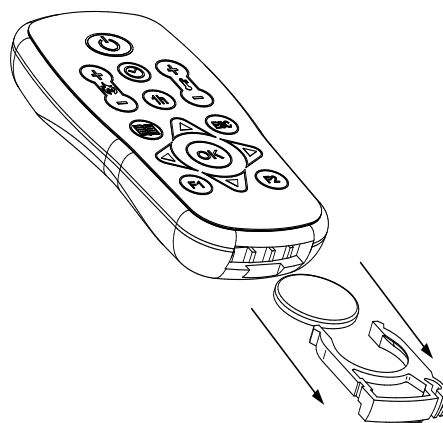


1	ВКЛ / ВЫКЛ	Нажатие на кнопку и удержание в течение 3 секунд приводит к зажиганию или выключению печи
2	УВЕЛИЧЕНИЕ МОЩНОСТИ	Нажав на кнопку, можно увеличить рабочую мощность
3	УМЕНЬШЕНИЕ МОЩНОСТИ	Нажав на кнопку, можно уменьшить рабочую мощность
4	УВЕЛИЧЕНИЕ T°	Кнопка позволяет увеличивать заданную температуру
5	УМЕНЬШЕНИЕ T°	Кнопка позволяет уменьшать температуру
6	АКТИВИРОВАНИЕ / ДЕЗАКТИВИРОВАНИЕ ХРОНОТЕРМОСТАТА	Нажав на кнопку один раз, можно активировать или деактивировать хронотермостат
7	ВКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ ВЫКЛЮЧЕНИЯ С ОТСРОЧКОЙ	Кнопка позволяет отсрочить выключение, запрограммировав отсрочку. Например, если задать выключение с отсрочкой в 1 час, печь автоматически выключится по истечении заданного времени отсрочки, показывая обратный отсчёт в минутах времени до автоматического выключения с отсрочкой.
8	МЕНЮ	Кнопка позволяет войти в меню пользователя и технического специалиста (меню для техника зарезервировано для технической службы)
9	УВЕЛИЧЕНИЕ	Кнопка позволяет увеличивать заданную температуру
10	КНОПКА ESC	Кнопка позволяет выйти из любого программирования или просмотра, переходя в начальное меню без запоминания данных
11	НАЗАД	Кнопка позволяет вернуться назад при просмотре различных меню
12	КНОПКА ПОДТВЕРЖДЕНИЯ	Кнопка подтверждения выполненных настроек в стадии программирования меню пользователя
13	ВПЕРЕД	Кнопка для продвижения вперёд в различных меню
14	ВКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ F1	Кнопка предназначена для последующего применения
15	УМЕНЬШЕНИЕ	Кнопка служит для уменьшения заданных значений
16	СОСТОЯНИЕ ПЕЧИ	Нажав на кнопку, показывается общее состояние печи

Примечание: цифры, изображенные на пульте дистанционного управления приведены для наглядности, их нет на пульте, входящем в комплект поставки.

ТИП И ЗАМЕНА БАТАРЕИ

Батарея находится в нижней части пульта управления. Чтобы заменить ее, необходимо достать держатель батареи (как показано на рисунке на задней части пульта управления), удалить или вставить батарею, в соответствии со знаками на пульте и на самой батарее.



Для работы требуется 1 буферная литиевая батарея CR2025 3 В



В отработанных батареях содержатся вредные для окружающей среды вещества, поэтому их следует утилизировать отдельно, собирая с специальных контейнеров.



Если пульт дистанционного управления выключен, потому что в нем не вставлена батарея, можно управлять печью с панели управления, расположенной на верхней части печи. При замене батареи обратить внимание на полярность, следовать указаниям на внутренней части пульта дистанционного управления.

НАСТРОЙКИ ДЛЯ ПЕРВОГО ЗАЖИГАНИЯ

После подсоединения питающего кабеля с задней части печи, установить выключатель, который всегда расположен сзади, в положение (I).

Выключатель, расположенный сзади, служит для подачи напряжения на плату печи.

Печь остается выключенной, а на панели появляется первая страница с надписью OFF.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ, ДНЯ, МЕСЯЦА И ГОДА

Set clock позволяет настроить время и дату

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД

- ♦ Нажать кнопку 6, появится надпись **SET CLOCK**
- ♦ Подтвердить кнопкой 6.
- ♦ При помощи кнопок 4 или 5 установить день.
- ♦ Продолжить, нажимая кнопку 2.
- ♦ Выполнить ту же процедуру с кнопками 4 или 5, чтобы задать значение и кнопка 2, чтобы продолжить, для настройки времени, даты, месяца и года.
- ♦ Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и кнопку 1, чтобы вернуться к предыдущим меню до исходной позиции.

SET CLOCK	
DAY	MON, TUE, WED, ...SUN
HOURS	0...23
MINUTES	00...59
DATE	1...31
MONTH	1...12
YEAR	00...99

НАСТРОЙКА ЯЗЫКА

Можно выбрать предпочитаемый язык для просмотра различных сообщений.

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД

- ♦ Нажать кнопку 6, появится надпись **SET CLOCK**.
- ♦ Нажать кнопку 2, пока не появится **SET LANGUAGE**.
- ♦ Подтвердить кнопкой 6.
- ♦ Выбрать язык при помощи кнопок 4 или 5.
- ♦ Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и кнопку 1, чтобы вернуться к предыдущим меню до исходной позиции.

SET LANGUAGE	
LANGUAGE	ITALIAN
	ENGLISH
	GERMAN
	FRENCH
	SPANISH

ОТСУТСТВИЕ ЗАЖИГАНИЯ (NO IGNITION)

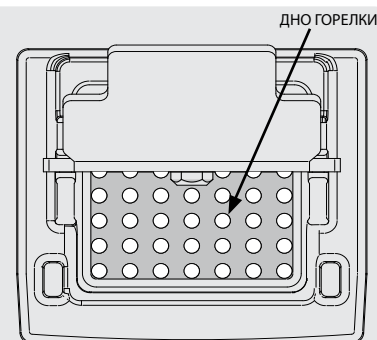


ПЕРВОЕ ЗАЖИГАНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ БЕЗРЕЗУЛЬТАТНЫМ, УЧИТЫВАЯ ЧТО ШНЕК ПУСТОЙ И НЕ ВСЕГДА СМОЖЕТ ВОВРЕМЯ ЗАГРУЗИТЬ ГОРЕЛКУ НЕОБХОДИМЫМИ КОЛИЧЕСТВОМ ПАЛЛЕТ ДЛЯ РЕЗУЛЬТАТИВНОГО ЗАЖИГАНИЯ ПЛАМЕНИ. ЕСЛИ ПРОБЛЕМА ВОЗНИКАЕТ ТОЛЬКО ПОСЛЕ НЕСКОЛЬКИХ МЕСЯЦЕВ РАБОТЫ, ПРОВЕРИТЬ ТО, ЧТО ОБЫЧНЫЕ ЧИСТКИ, УКАЗАННЫЕ В РУКОВОДСТВЕ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ, БЫЛИ ВЫПОЛНЕНЫ ПРАВИЛЬНО

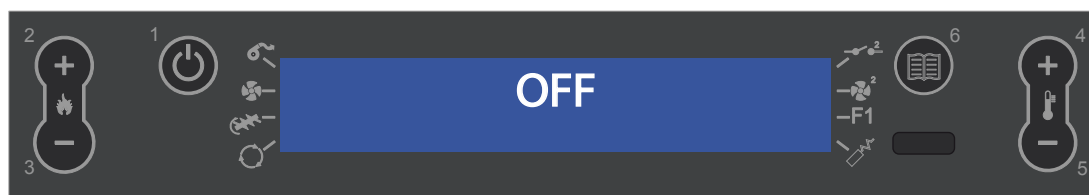
CLEAN CHECK UP 1-2



ЕСЛИ ПОЯВЛЯЕТСЯ СИГНАЛ ТРЕВОГИ "ALL NO FLUSSO - ALL CLEAN CHECK UP" НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ, ЧТО ДНО ГОРЕЛКИ СВОБОДНО ОТ ОСТАТКОВ ИЛИ ОТЛОЖЕНИЙ. ОТВЕРСТИЯ, ИМЕЮЩИЕСЯ НА ДНЕ, ДОЛЖНЫ БЫТЬ НЕЗАКУПОРЕННЫМИ, ПОЛНОСТЬЮ ЧИСТЫМИ, ЧТОБЫ ОБЕСПЕЧИТЬ ПРАВИЛЬНОЕ ГОРЕНИЕ. МОЖНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ФУНКЦИЮ "PELLET REGULATION" (РЕГУЛИРОВКА ЗАГРУЗКИ ПЕЛЛЕТ), ЧТОБЫ ОТРЕГУЛИРОВАТЬ ГОРЕНИЕ ПО НЕОБХОДИМОСТИ. ЕСЛИ СИГНАЛ ТРЕВОГИ НЕ ИСЧЕЗАЕТ, И ВЫШЕПРИВЕДЕННЫЕ УСЛОВИЯ ПРОВЕРЕНЫ, СЛЕДУЕТ ОБРАТИТЬСЯ В АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.



ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ



ЗАЖИГАНИЕ

После проверки всех вышеописанных пунктов, нажать кнопку 1 и удерживать в течение 3 секунд, чтобы зажечь печь. Стадия зажигания печи длится в течение 15 минут. После того, как зажигание произошло и достигнута контрольная температура, печь прекращает стадию зажигания и переходит к ЗАПУСКУ.

ЗАПУСК

На стадии запуска печь стабилизирует горение, постепенно его увеличивая, чтобы затем запустить вентиляцию и перейти в стадию РАБОТЫ (WORK).

РАБОТА

В стадии работы печь переходит на заданную мощность и будет работать до достижения заданной температуры окружающей среды в помещении. Смотреть далее.

НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТА SET THERMOSTAT

Настройку температуры помещения можно выполнить кнопками 4 и 5, в пределах от Low-07 до 40°C -Hot

LOW - HOT

В том случае, если задана температура "Low" (заданное значение ниже порога 7°C), печь будет работать всегда на минимуме.

Если задано значение на "Hot" (заданное значение выше порога 40°C), печь не будет менять режим работы и всегда будет работать только на заданной мощности.

НАСТРОЙКА МОЩНОСТИ SET POWER

Настройка мощности может выполняться на 5 уровнях функционирования, с помощью кнопок 5 (включение) и 1 и 2 (регулировка). Мощность 1 = минимальный уровень - Мощность 5 = максимальный уровень.

РАБОТА С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЗОНДА КОМНАТНОЙ ТЕМПЕРАТУРЫ (СЕРИЙНОЙ КОМПЛЕКТАЦИИ)

Аппарат контролирует температуру окружающей среды с помощью температурного зонда, находящегося на самой машине.

По достижению заданной температуры, аппарат автоматически переходит на минимальный режим или выключается, включая функцию ожидания **STAND BY**, сокращая до минимального расход пеллет.

При выходе с фабрики, настройка функции **STAND BY** всегда задана на **OFF** (световой индикатор  горит).

Для подключения и логической схемы следовать указаниям на следующей странице, глава: **Функция ОЖИДАНИЕ (STAND BY)**.

ЧИСТКА ГОРЕЛКИ (BURN POT CLEANING)

Внутренний счётчик в печи производит отсчёт рабочего времени в фазе работы, по истечению заданного времени производится очистка горелки. Эта стадия отображается на дисплее, при этом, печь переходит на более низкую мощность и увеличивается скорость работы двигателя вывода дымовых газов в течение заданного программой времени.

По завершению очистки, печь продолжает работать, достигая вновь заданной мощности.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Нажать на кнопку 1 в течение 3 секунд.

После выполнения данной операции, аппарат автоматически входит в фазу выключения, блокируя подачу пеллет.

Двигатель всасывания дымовых газов и двигатель вентиляции горячего воздуха остаются включёнными до тех пор, пока температура печи не будет ниже фабричных параметров.

ПОВТОРНОЕ ЗАЖИГАНИЕ

Повторное зажигание печи возможно только, если температура дымов снизилась, а предварительно заданный таймер был обнулён.



НЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НИКАКИХ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ЖИДКОСТЕЙ ДЛЯ ЗАЖИГАНИЯ!

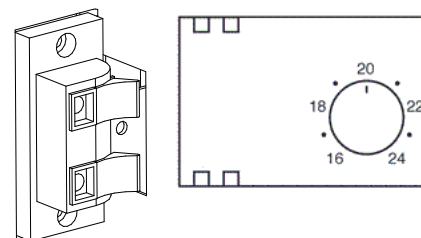
ВО ВРЕМЯ ЗАПОЛНЕНИЯ МЕШОК С ТОПЛИВНЫМИ ГРАНУЛАМИ НЕ ДОЛЖЕН СОПРИКАСАТЬСЯ С ГОРЯЧЕЙ ПЕЧЬЮ В СЛУЧАЕ МНОГОКРАТНОГО БЕЗРЕЗУЛЬТАТНОГО ЗАЖИГАНИЯ, СВЯЗАТЬСЯ С АВТОРИЗОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ТЕРМОСТАТ (ФАКУЛЬТАТИВНО)

Аппарат может контролировать температуру окружающей среды с помощью дополнительного термостата (факультативно). После включения (нажав на кнопку 1 или в режиме хронотермостата), печь будет работать до достижения значения, заданного на термостате, показывая на дисплее **WORK(контакт замкнут)**. Зонд комнатной температуры серийной комплектации, таким образом, игнорируется. При достижении термостатом заданной температуры (**контакт разомкнут**), печь переходит на минимальную мощность, а на дисплее появится надпись **MODULATION**.

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ПОДКЛЮЧЕНИЯ ТРЕБУЕТСЯ:

- Наличие механического или цифрового термостата.
- Вынуть штепсельную вилку из электророзетки.
- Руководствуясь рисунком сбоку, подсоединить провода термостата (сухой контакт - не 220 В!) к соответствующим клеммам, расположенным на задней стороне машины, одна - красного цвета, другая - чёрного.
- Снова подать электропитание на печь.
- Нажать на кнопку 5 до тех пор, пока температура не будет задана на значение **LOW**.



Теперь печь правильно настроена. Она будет работать, контролируя внешний дополнительный термостат.



УСТАНОВКА ТЕРМОСТАТА ДОЛЖНА ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ И/ИЛИ СЛУЖБОЙ ТЕХНИЧЕСКОГО СЕРВИСА ИЗГОТОВИТЕЛЯ



ИМЕЮТСЯ ДВА РАЗЛИЧНЫХ РЕЖИМА РАБОТЫ ПЕЧИ, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФУНКЦИИ ОЖИДАНИЯ STAND BY. СМОТРИ ГЛАВУ "ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЕ (STAND BY)".

МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (USER MENU)

DISPLAY (ДИСПЛЕЙ)

Это меню позволяет регулировать яркость дисплея. Возможные значения от OFF - 10 до 31. Выбирая OFF, подсветка дисплея выключается после установленной задержки. Настраивая от 10 и до 31 регулируется интенсивность подсветки. (10 = минимальная яркость 31 = максимальная яркость). Подсветка включается при нажатии кнопки, или если на машине срабатывает сигнал тревоги.

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД

- Нажать кнопку 6, появится надпись **SET CLOCK**.
- Нажать несколько раз кнопку 2, пока не появится **USER**
- Нажать на кнопку 6.
- Появится надпись "**DISPLAY**".
- Воспользоваться кнопками 4 - 5, чтобы выбрать яркость дисплея.
- Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и кнопку 1, чтобы вернуться к предыдущим меню до исходной позиции.



PELLET REGULATION (РЕГУЛИРОВКА ЗАГРУЗКИ ПЕЛЛЕТ)

Данное меню позволяет отрегулировать в процентах загрузку пеллет. В том случае, если печь имеет проблемы, связанные с количеством поступающих пеллет, непосредственно с панели управления можно отрегулировать загрузку пеллет.

Проблемы, связанные с количеством топлива, можно подразделить на 2 категории:

НЕХВАТКА ТОПЛИВА:

- ♦ В печи никак не разгорается достаточно сильный огонь, оставаясь всё время слишком слабым даже при установке повышенной мощности.
- ♦ на минимальной мощности печь почти затухает, печь выдаёт аварийный сигнал "**NO PELLETS**".
- ♦ когда печь показывает аварийный сигнал "**NO PELLETS**", могут оставаться в горелке несгоревшие пеллеты.

ИЗБЫТОК ТОПЛИВА:

- ♦ в печи разгорается слишком сильный огонь даже при низкой мощности.
- ♦ происходит сильное загрязнение смотрового стекла, почти полное его затемнение.
- ♦ на горелке может образоваться корка, закупорив отверстия для всасывания воздуха из-за чрезмерно загруженных пеллет, сгоревших только частично.

Регулировка, которую следует сделать, выражается в процентном соотношении, таким образом, изменение данного параметра приводит к пропорциональному изменению всех скоростей загрузки печи. Загрузка возможна от -20% до +30%.

Для настройки выполнить процедуру на дисплее:

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД

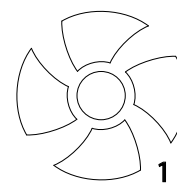
- ♦ Нажать кнопку 6, появится надпись **SET CLOCK**.
- ♦ Нажать несколько раз кнопку 2, пока не появится **USER**
- ♦ Нажать на кнопку 6.
- ♦ Появится надпись "**DISPLAY**".
- ♦ Нажать кнопку 2, пока не появится "**PELLET**".
- ♦ Пользоваться кнопками 4 -5, чтобы увеличить (4) или уменьшить (5) загрузку во время стадии WORK (РАБОТА).
- ♦ Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и кнопку 1, чтобы вернуться к предыдущим меню до исходной позиции.

V1 - FAN

Меню позволяет отрегулировать в процентах скорость вращения переднего вентилятора.

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД

- ♦ Нажать кнопку 6, появится надпись **SET CLOCK**.
- ♦ Нажать несколько раз кнопку 2, пока не появится **USER**
- ♦ Нажать на кнопку 6.
- ♦ Появится надпись "**DISPLAY**".
- ♦ Нажать кнопку 2, пока не появится "**V1 FAN**".
- ♦ Пользоваться кнопками 4 -5, чтобы увеличить (4) или уменьшить (5)
- ♦ Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и кнопку 1, чтобы вернуться к предыдущим меню до исходной позиции.



STAND BY (ФУНКЦИЯ ОЖИДАНИЕ)

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ С ЦИФРОВЫМ ТЕРМОСТАТОМ (СЕРИЙНЫЙ)

ФУНКЦИЯ STBY ЗАДАНА НА ON


В том случае, если функция Stby задана на (ON), то при достижении температуры окружающей среды выше на 2°C заданной температуры, печь выключается по истечении заданного на фабрике времени отсрочки, показывая на дисплее STAND BY.

При достижении температуры окружающей среды ниже на 2°C заданной температуры и после того, как печь остынет, она возобновит работу на заданной на дисплее мощности, показывая надпись WORK (РАБОТА).

ФУНКЦИЯ STBY ЗАДАНА НА OFF (ЗАВОДСКАЯ НАСТРОЙКА)

В том случае, если функция STBY не активирована (OFF), при достижении печью заданной температуры среды, она переходит на режим работы по минимуму, меняя режим работы и показывая надпись MODULATION (МОДУЛЯЦИЯ). При достижении температуры окружающей среды ниже на 2°C заданной температуры, печь возобновляет работу на заданной на дисплее мощности, показывая надпись WORK (РАБОТА).

РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ТЕРМОСТАТОМ

Функция ожидания STBY используется в том случае, если желают немедленно выключить печь по достижению заданной температуры. **При выходе с фабрики, настройка STBY всегда задана на OFF(световой индикатор  горит).**

ФУНКЦИЯ STBY ЗАДАНА НА OFF (ЗАВОДСКАЯ НАСТРОЙКА)

В том случае, если функция STBY не активирована (OFF), при достижении печью заданной температуры среды, она переходит на режим работы по минимуму, меняя режим работы и показывая надпись MODULATION (МОДУЛЯЦИЯ). При достижении температуры окружающей среды ниже на 2°C заданной температуры, печь возобновляет работу на заданной на дисплее мощности, показывая надпись WORK (РАБОТА).

ФУНКЦИЯ STBY ЗАДАНА НА ON

Когда функция Stby активирована (ON), то при достижении температуры окружающей среды выше на 2°C заданной температуры, печь выключается по истечении заданного на фабрике времени отсрочки, показывая на дисплее **STAND - BY**. При достижении температуры окружающей среды ниже на 2°C заданной температуры, печь возобновляет работу на заданной мощности, показывая на дисплее надпись WORK (РАБОТА).

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД

- ♦ Нажать на кнопку 6, появится надпись **SET CLOCK**.
 - ♦ Нажать несколько раз кнопку 2, пока не появится **SET USER**.
 - ♦ Подтвердить кнопкой 6.
 - ♦ Нажать дважды на кнопку 2, пока не появится **STAND BY**.
 - ♦ При помощи кнопки 4 или 5 задать на ON.
 - ♦ Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и кнопку 1, чтобы вернуться к предыдущим меню до исходной позиции.
- Функция STAND BY активирована

KEYS LOCKED (БЛОКИРОВКА КНОПОК)

Меню позволяет блокировать кнопки дисплея (как в мобильном телефоне).

При активированной функции, каждый раз при нажатии на кнопку, появляется надпись "**KEYS LOCKED**"

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД

- ♦ Нажать кнопку 6, появится надпись **SET CLOCK**.
- ♦ Нажать несколько раз кнопку 2, пока не появится **USER**
- ♦ Нажать на кнопку 6.
- ♦ Появится надпись "**DISPLAY**".
- ♦ Нажать кнопку 2, пока не появится "**KEYS LOCKED**".
- ♦ Воспользоваться кнопками 4 - 5, чтобы выбрать подключить / отключить (ENABLE/ DISABLE).
- ♦ Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и кнопку 1, чтобы вернуться к предыдущим меню до исходной позиции.



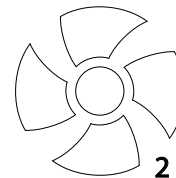
ПОСЛЕ ТОГО, КАК ФУНКЦИЯ АКТИВИРОВАНА, ОДНОВРЕМЕННО НАЖАТЬ НА КНОПКИ 1 И 5, ЧТОБЫ ЗАБЛОКИРОВАТЬ ИЛИ РАЗБЛОКИРОВАТЬ КЛАВИАТУРУ

V2 - FAN

Меню позволяет отрегулировать в процентах скорость вращения вентилятора для воздуховода.

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД

- ♦ Нажать кнопку 6, появится надпись **SET CLOCK**.
- ♦ Нажать несколько раз кнопку 2, пока не появится **USER**
- ♦ Нажать на кнопку 6.
- ♦ Появится надпись "**DISPLAY**".
- ♦ Нажать кнопку 2, пока не появится "**V2 FAN**".
- ♦ Пользоваться кнопками 4 -5, чтобы увеличить (4) или уменьшить (5)
- ♦ Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и кнопку 1, чтобы вернуться к предыдущим меню до исходной позиции.



RESET

Позволяет установить значения по умолчанию, на всех параметрах, которые могут быть изменены пользователем. Изменённые параметры - это:

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД

- ♦ Нажать кнопку 6, появится надпись **SET CLOCK**.
- ♦ Нажать несколько раз кнопку 2, пока не появится **USER**
- ♦ Нажать на кнопку 6.
- ♦ Появится надпись "**DISPLAY**".
- ♦ Нажать кнопку 2, пока не появится "**RESET**".
- ♦ При помощи кнопок 4 - 5 выбрать **ON** и нажать кнопку 6.
- ♦ Для подтверждения на дисплее появится надпись "**DONE**"

- ♦ SET TEMPERATURE = 35°C
- ♦ SET POWER = 5
- ♦ ENABLE CHRONO = OFF
- ♦ START PRG1 = OFF
- ♦ STOP PRG1 = OFF
- ♦ MONDAY PRG1 = OFF
- ♦все параметры CHRONO на OFF
- ♦ PELLET = 00%
- ♦ STAND BY = OFF
- ♦ V1 FAN = 0 %
- ♦ V2 FAN = 0 %

ХРОНОТЕРМОСТАТ

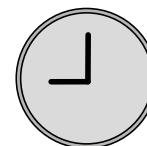
Хронотермостат позволяет запрограммировать 4 временных интервала в течение дня для использования для всех дней недели.

Для любого временного интервала можно задать время зажигания и выключения, дни использования запрограммированного временного промежутка и желаемую комнатную температуру (07 - 40°C) .

РЕКОМЕНДАЦИИ

Время зажигания и выключения должно быть распределено в течение одних суток, с 0 до 24 часов, и не должно переходить на другие дни:

Перед использованием функции chrono необходимо задать текущую дату и время, поэтому рекомендуется убедиться, что выполнены действия, описанные в параграфе "**SET CLOCK**". Чтобы функция chrono работала, кроме ее программирования необходимо ее активировать.



НАПРИМЕР:

ВКЛЮЧЕНИЕ В 07:00
ВЫКЛЮЧЕНИЕ В 18:00 **ПРАВИЛЬНО**

ВКЛЮЧЕНИЕ В 22:00
ВЫКЛЮЧЕНИЕ В 05:00 **НЕПРАВИЛЬНО**

ПРИМЕР ПРОГРАММИРОВАНИЯ

Предположим, что мы хотим использовать функцию Недельный программатор и запрограммировать 4 временных интервала следующим образом:
1-й временной интервал: с 08:00 до 12:00 для всех дней недели, с температурой окружающей среды 19°C, за исключением субботы и воскресенья

2-й временной интервал: с 15:00 до 22:00 только по субботам и воскресеньям, с температурой окружающей среды 21°C

ПОРЯДОК ВЫПОЛНЕНИЯ КОМАНД:

**SET
CLOCK**

Нажать один раз кнопку 6, появится надпись SET CLOCK
 Нажать кнопку 2, пока не появится SET CHRONO

SET CRONO

ВЫКЛЮЧЕНИЕ В 1-М ИНТЕРВАЛЕ

При помощи кнопок 4-5 ввести время "12:00", которое соответствует времени выключения в 1-м временном интервале.
 Чтобы подтвердить и продолжить программирование, нажать кнопку 6, чтобы вернуться к предыдущему параметру, нажать кнопку 3.

**STOP PRG1
12:00**

ENABLE CHRONO (ПОДКЛЮЧЕНИЕ ХРОНОТЕРМОСТАТА)

Нажать кнопку 6, появится ENABLE CHRONO и OFF.
 Нажать на кнопку 4, чтобы активировать или деактивировать функцию CRONO. Выбрать ON.

**ENABLE CHRONO
ON**

АКТИВАЦИЯ ДНЕЙ ДЛЯ 1-ГО ВРЕМЕННОГО ИНТЕРВАЛА

Чтобы активировать/деактивировать дни недели, пользоваться кнопками 4 и 5; кнопками 2 и 3 прокрутить различные дни, появится день недели с последующем за ним OFF
 дни с понедельника по пятницу установить на ON, а субботу и воскресенье на (OFF)

**MONDAY..PRG1
ON-OFF**

Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и продолжить программирование.

Появится надпись START PRG1 OFF.

**START PRG1
OFF**

УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ H2O ДЛЯ 1-ГО ВРЕМЕННОГО ИНТЕРВАЛА

Нажать кнопку 6, чтобы подтвердить и продолжить программирование.
 При помощи кнопок 4-5 выбрать нужную температуру.
 (Low -07 - 40°C Hot)

**SET PRG1
19°C**

Чтобы подтвердить и продолжить, нажать кнопку 6.

ЗАЖИГАНИЕ В 1-М ВРЕМЕННОМ ИНТЕРВАЛЕ

При помощи кнопок 4-5 ввести время "08:00", которое соответствует времени зажигания в 1-м временном интервале.
 Чтобы подтвердить и продолжить программирование, нажать кнопку 6, чтобы вернуться к предыдущему параметру, нажать кнопку 3.

**START PRG1
08:00**

ЗАЖИГАНИЕ ВО 2-М ИНТЕРВАЛЕ*

Теперь необходимо запрограммировать второй временной интервал.

Порядок действий аналогичен вышеприведенному, повторяются те же действия, которые выполняются для "ЗАЖИГАНИЯ В 1-М ИНТЕРВАЛЕ".

**START PRG2
OFF**

*ЗАЖИГАНИЕ ВО 2-М ИНТЕРВАЛЕ

Теперь необходимо запрограммировать второй временной интервал.

Порядок действий аналогичен вышеприведенному, повторяются те же действия, которые выполняются для ЗАЖИГАНИЯ В 1-М ИНТЕРВАЛЕ. В данном случае необходимо ввести время зажигания 15:00 и выключения 22:00, а также активировать субботу и воскресенье, установив их на "ON".



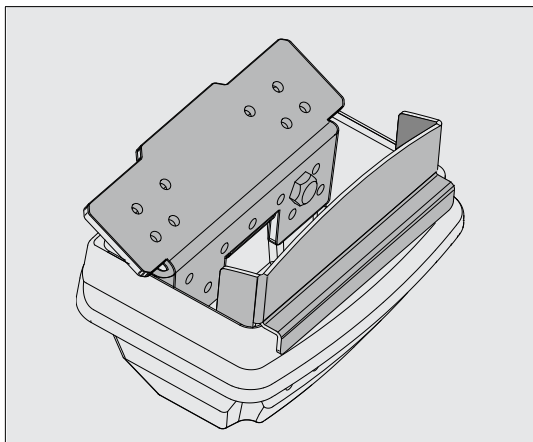
КОГДА НЕДЕЛЬНЫЙ ПРОГРАММАТОР АКТИВИРОВАН, НА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ ГОРИТ СООТВЕТСТВУЮЩАЯ ИКОНКА



ОЧИСТКА, КОТОРАЯ ВОЗЛАГАЕТСЯ НА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

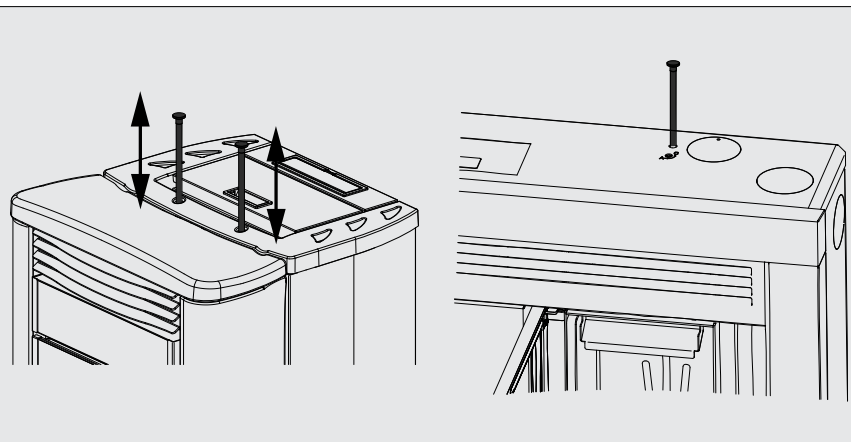
Изображения приводятся исключительно для наглядности.

ЕЖЕДНЕВНАЯ



Горелка:

Вынуть горелку из специального отделения и прочистить отверстия при помощи прилагающейся кочерги, удалить золу из горелки при помощи пылесоса. Удалить золу также из отделения, где находится горелка.

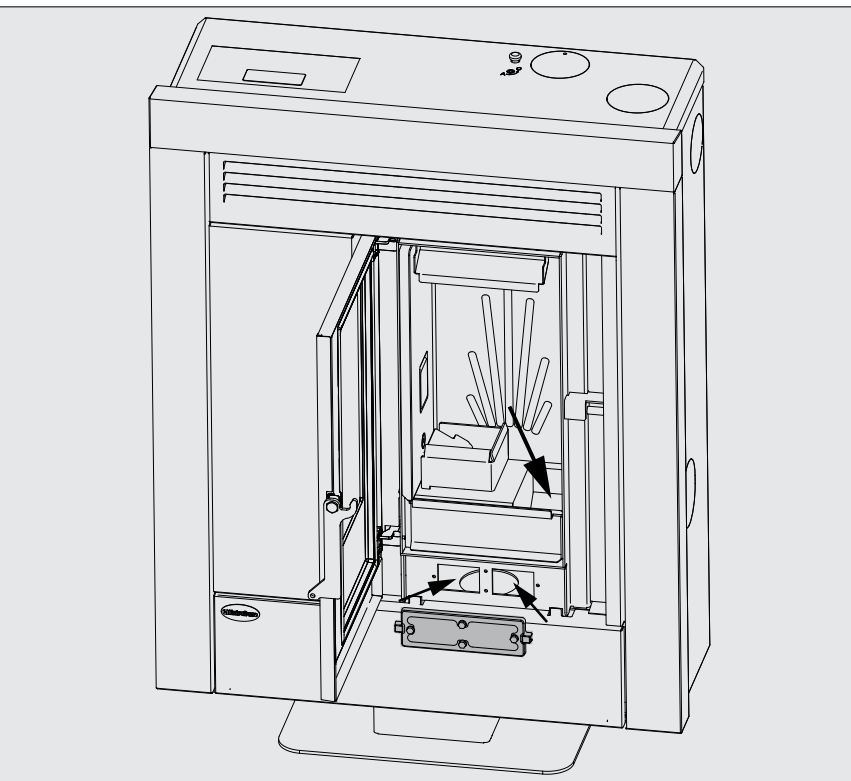
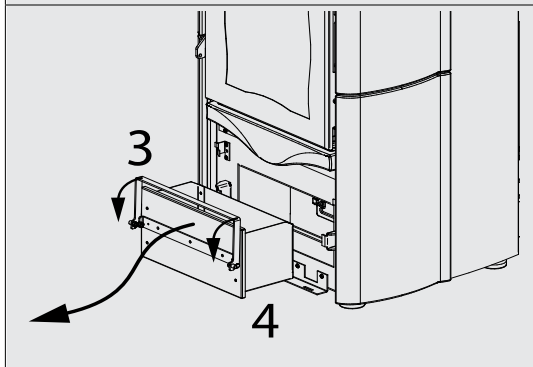
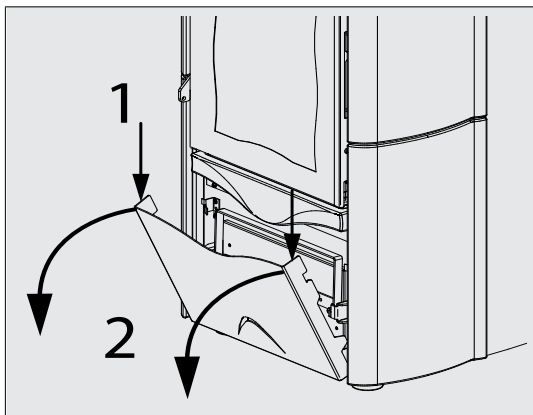


Скребки :

Использовать скребки, выполняя движение снизу вверх (для моделей с верхними скребками) или потянув на себя и толкая от себя их (для извлекаемых вставок и моделей с передними скребками).

Примечание: использование скребков,желательно,при холодной печи;при использовании их в горячей печи, одевать специальные термозащитные перчатки, поскольку они сильно разогреваются.

ЕЖЕНЕДЕЛЬНАЯ



Чистка зольного ящика: еженедельно, или по необходимости, освобождать от золы предусмотренный зольный ящик. Настоятельно рекомендуется использовать подходящий пылесос для всасывания золы.

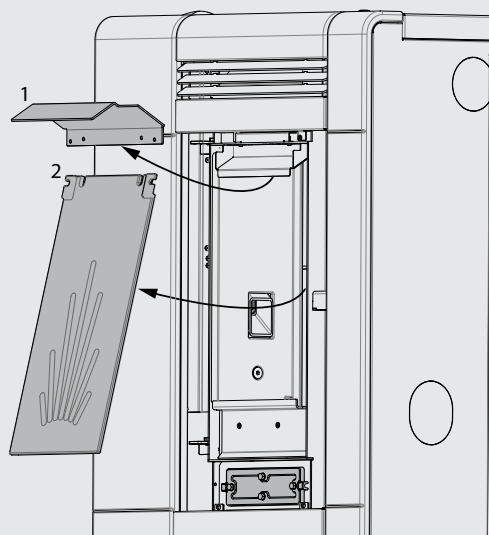
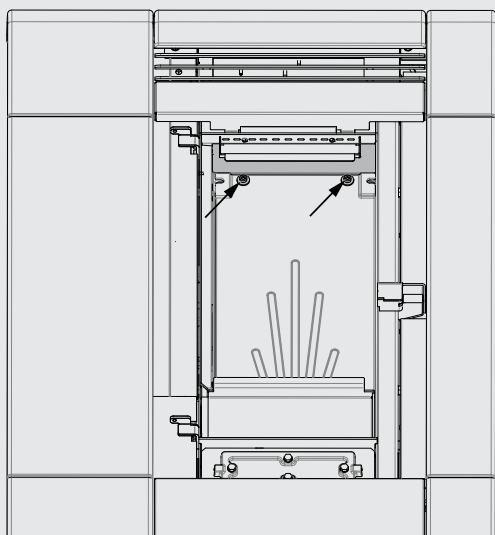
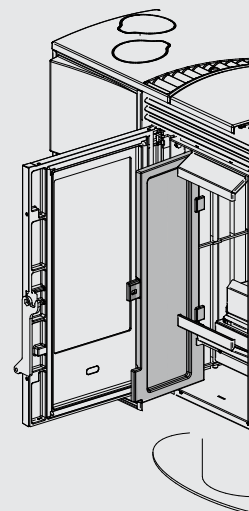
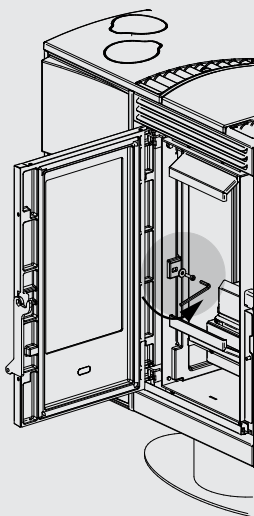
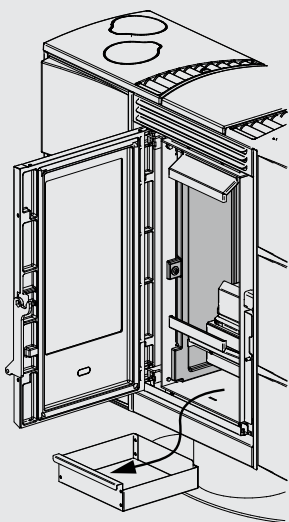
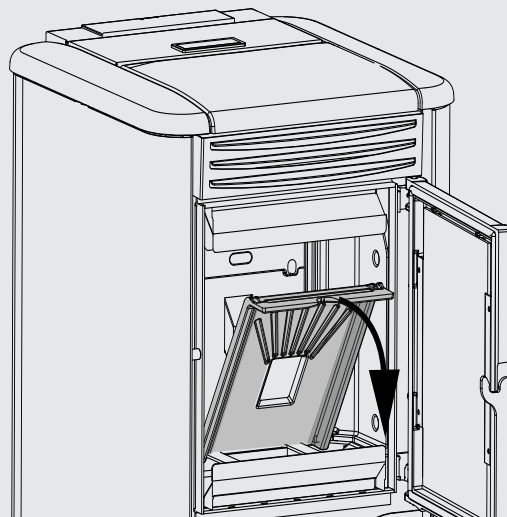
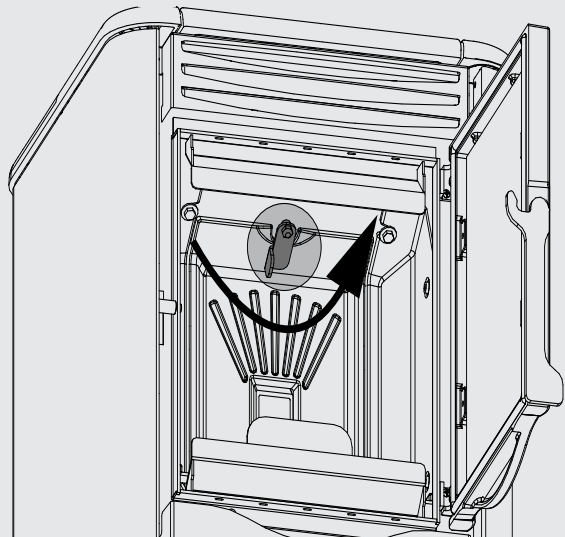


УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ЗОЛА ПОЛНОСТЬЮ ОСТЫЛА, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ВЫБРАСЫВАТЬ ЕЁ В СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОНТЕЙНЕР.

ЕЖЕМЕСЯЧНО

Очистка теплообменника:

ежемесячно необходимо очищать камеру с теплообменниками, т.к. сажа, откладывающаяся на задней стенке чугунной каминной топки, препятствует нормальному потоку дыма. Рекомендуется, по крайней мере один раз в неделю, очищать камеру сгорания от золы при помощи подходящего пылесоса.



ПЛАНОВОЕ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы обеспечить правильную безопасную работу прибора, необходимо регулярно выполнять нижеприведенные сезонные работы, при необходимости их можно выполнять чаще.

УПЛОТНИТЕЛИ ДВЕРЦЫ, ЗОЛЬНИК И ГОРЕЛКА

Уплотнители обеспечивают герметичность печи и соответствующее правильное её функционирование.

Их необходимо регулярно проверять. При обнаружении износа или повреждений, необходимо незамедлительно их заменить.

Эти работы должен выполнять уполномоченный технический специалист.

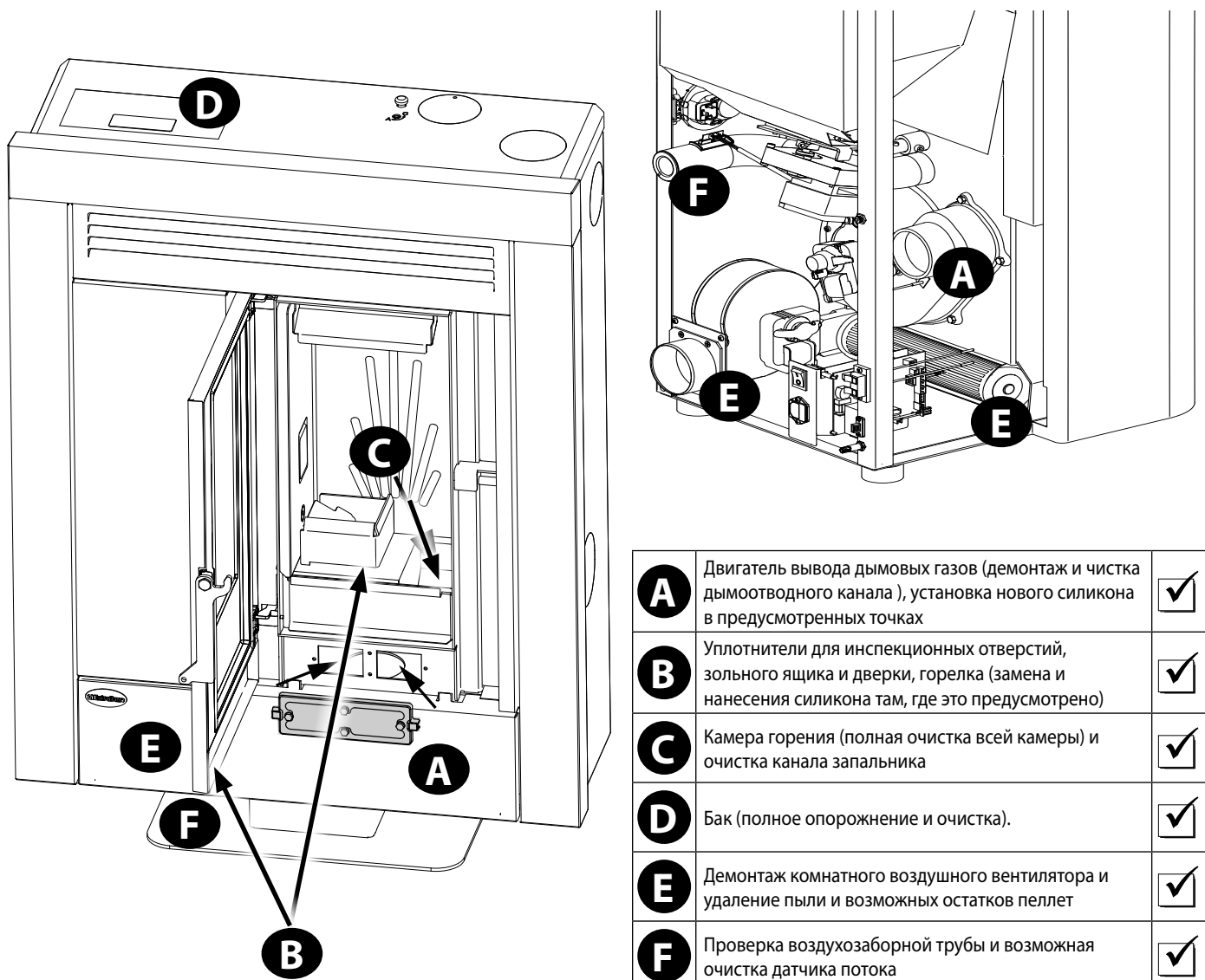
ПОДСОЕДИНЕНИЕ К ДЫМОХОДУ

Раз в год, или каждый раз при необходимости, нужно очищать пылесосом воздушный канал, ведущий к дымоходу. Если имеются горизонтальные участки, необходимо удалить отложения прежде, чем они затруднят проход дыма.

ВЫПОЛНЯТЬ ВСЕ ДЕЙСТВИЯ В УСЛОВИЯХ МАКСИМАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ!



- ПРИ ПОЛНОСТЬЮ ОХЛАЖДЕННОЙ, ВЫКЛЮЧЕННОЙ, ОТСОЕДИНЕННОЙ ОТ СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ ПЕЧИ.
- НЕВЫПОЛНЕНИЕ ОЧИСТКИ СТАВИТ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ!
- ДЛЯ ПРАВИЛЬНОЙ РАБОТЫ ПЕЧИ, ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ, РАЗ В ГОД, УПОЛНОМОЧЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ СПЕЦИАЛИСТ ДОЛЖЕН ВЫПОЛНЯТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ.



A	Двигатель вывода дымовых газов (демонтаж и чистка дымоотводного канала), установка нового силикона в предусмотренных точках	<input checked="" type="checkbox"/>
B	Уплотнители для инспекционных отверстий, зольного ящика и дверки, горелка (замена и нанесения силикона там, где это предусмотрено)	<input checked="" type="checkbox"/>
C	Камера горения (полная очистка всей камеры) и очистка канала запальника	<input checked="" type="checkbox"/>
D	Бак (полное опорожнение и очистка).	<input checked="" type="checkbox"/>
E	Демонтаж комнатного воздушного вентилятора и удаление пыли и возможных остатков пеллет	<input checked="" type="checkbox"/>
F	Проверка воздухозаборной трубы и возможная очистка датчика потока	<input checked="" type="checkbox"/>

СООБЩЕНИЯ	
НА ДИСПЛЕЕ	ПРИЧИНА
OFF	Печь выключена
START	Идёт фаза запуска
PELLET FEEDING	Идёт загрузка пеллет во время фазы разжигания
IGNITION	Идёт фаза зажигания
START-UP	Идёт фаза запуска
WORK	Идёт фаза нормальной работы
MODULATION	Печь меняет режим работы (модуляция)
BURN POT CLEANING	Идёт автоматическая очистка горелки.
FINAL CLEANING	При выключении печи идёт финальная очистка, которая длится около 10 минут.
STAND BY	Печь выключилась из-за достижения температуры и находится в состоянии ожидания нового включения.
STAND BY EXT	Печь выключена по причине внешнего термостата, в ожидании повторного включения
COOLING STAND-BY-	Попытка нового зажигания, когда печь была только что выключена. Когда печь выключается_ необходимо дождаться полной остановки двигателя вывода дымовых газов, а затем очистить горелку. Только после этих операций можно снова разжигать печь.
COOLING STAND-BY- BLACK-OUT	Печь в состоянии охлаждения из-за отсутствия подачи электроэнергии
LOW	Комнатный термостат установлен на минимальное значение. В этом режиме печь работает исключительно на первой мощности, не зависимо от заданной мощности. Чтобы выйти из этой функции, достаточно повысить температуру окружающей среды, нажав сначала на кнопку 4, а затем на кнопку 2.
HOT	Заданная температура окружающей среды установлена на максимальное значение. Печь работает в установленном режиме, никогда не меняя. Чтобы выйти из этой функции, достаточно понизить при помощи кнопки 4, а затем нажав на кнопку 1, заданную температуру.

АВАРИЙНЫЕ СИГНАЛЫ		
ДИСПЛЕЙ	ОБЪЯСНЕНИЕ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
	Указывает на наличие аварийного сигнала.	Горит: указывает на наличие аварийного сигнала Не горит: указывает на отсутствие аварийного сигнала Мигает: указывает на деактивацию датчика падения давления. Аварийный сигнал может быть сброшен только, если двигатель вывода дыма остановлен и если прошло 15 минут после появления аварийного сигнала, нажав на кнопку 3 в течение 3 секунд.
ASPIRATION FAULT	Поломка, относящаяся к двигателю вывода дыма.	Операции по восстановлению деятельности должны производиться уполномоченным техническим специалистом.
FUMES PROBE	Вышел из строя датчик дымовых газов.	Операции по восстановлению деятельности должны производиться уполномоченным техническим специалистом.
ALARM FUMES OVERTEMP AL.	Температура дымовых газов превысила 310°C	Отрегулировать подачу пеллет (см. "Регулировка загрузки пеллет"). Проверить, что машина очищена, включая путь продвижения дымовых газов. Избегать абсолютно класть тряпки на аппарат. Операции по восстановлению деятельности должны производиться уполномоченным техническим специалистом.
CLEAN CHECK UP 1 - 2 (1 = НА СТАДИИ ЗАПУСКА) (2= НА РАБОЧЕЙ СТАДИИ)	Дно горелки или камера сгорания грязные. Дверка закрыта неправильно. Зольный ящик закрыт неправильно. Датчик падения давления дефектный. Труба вывода дыма засорена. Установка неправильная	Проверить, что отверстия на дне горелки полностью свободные. Проверить чистоту как дымоотводного канала, так и камеры сгорания. Проверить герметичность закрытия двери. Проверить герметичность закрытия зольного ящика. Операции по восстановлению деятельности должны производиться уполномоченным техническим специалистом.
DEPR ALARM	Сработал механический датчик падения давления	Обратиться в сервисный центр
NO IGNITION	Бункер с пеллетами пустой. Тарирование загрузки пеллет неправильное. Установка неправильная	Проверить, есть ли внутри бункера пеллеты. Отрегулировать подачу пеллет (см. "Регулировка загрузки пеллет"). Проверить процедуры, описанные в главе "Зажигание". Операции по восстановлению деятельности должны производиться уполномоченным техническим специалистом.
BLACK-OUT NO IGNITION	Сбой в подаче электроэнергии на стадии зажигания.	Выключить печь, переведя в состояние OFF, нажав на кнопку 1 и повторить процедуру, описанную в главе "Зажигание". Операции по восстановлению деятельности должны производиться уполномоченным техническим специалистом.
NO PELLETS	В рабочей фазе температуры дымовых газов опустилась ниже заводских параметров	Проверить, есть ли внутри бункера пеллеты. Отрегулировать поток пеллет. Операции по восстановлению деятельности должны производиться уполномоченным техническим специалистом.
COOLING STAND-BY	Попытка снятия блокировки сигнализации при ещё неостывшей печи.	Каждый раз, когда появляется одна из вышеперечисленных сигнализаций печи, она автоматически выключается. Печь будет блокировать любую попытку снятия блокировки аварийного сигнала во время этой фазы, отображая на экране попеременно сам аварийный сигнал и COOLING STAND-BY (ОЖИДАНИЕ ОХЛАЖДЕНИЯ) .. Аварийный сигнал может быть сброшен только, если двигатель вывода дыма остановлен и если прошло 15 минут после появления аварийного сигнала, нажав на кнопку 1 в течение 3 секунд.
DEBIMETER FAULT	Компонент отсоединен или неисправен	Обратиться в сервисную службу
ТРЕВОГА УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ ШНЕКА	Неисправная работа загрузки паллет	Обратиться в сервисную службу
БЛОКИРОВКА ШНЕКА	Неисправная работа двигателя пеллет	Обратиться в сервисную службу

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Компания EXTRAFLAME S.p.A., с официальным представительством по адресу: via dell'Artigianato 12 Montecchio Precalcino (VI), предоставляет гарантию на это изделие на 2 (два) ГОДА с даты покупки, гарантия покрывает производственные дефекты или дефекты материалов. Гарантия теряет свою силу в том случае, если об обнаруженном дефекте несоответствия требованиям не было заявлено в течение двух месяцев с даты его обнаружения.

Ответственность компании EXTRAFLAME S.p.A. ограничивается поставкой аппарата, который должен быть установлен со знанием дела, следуя указаниям, содержащимся в соответствующих, прилагающихся к приобретенному изделию, руководствах и брошюрах, и согласно действующему законодательству.

Установка должна производиться квалифицированным персоналом и под ответственность того, кто её запросил, который будет отвечать за окончательную установку и за последующую хорошую работу установленного изделия. Компания EXTRAFLAME S. p. A не несёт никакой ответственности при несоблюдении этих предупреждений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Необходимо выполнить проверочные испытания на функционирование изделия, прежде чем заканчивать отделку стен (купол вытяжки, внешняя отделка, пилястры, окраска стен, и пр.). EXTRAFLAME S.p.A. не несёт никакой ответственности за возможный ущерб и исходящие из этого материальные затраты на восстановление перечисленных выше отделок, даже если они вызваны необходимостью замены дефектных деталей.

ГАРАНТИЯ ПРИЗНАЁТСЯ ДЕЙСТВУЮЩЕЙ ПРИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЯХ:

Компания EXTRAFLAME S.p.A. гарантирует то, что все ее изделия изготовлены из высококачественных материалов и с использованием методов обработки, обеспечивающих полную эффективность. При обнаружении в процессе нормальной эксплуатации дефектных или плохо работающих деталей, будет произведена их бесплатная замена, франко- склад продавца, осуществившего продажу.

ТЕРРИТОРИАЛЬНОСТЬ РАСПРОСТРАНЕНИЯ ГАРАНТИИ :

Территория Италии

ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ

ГАРАНТИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА ПРИ СЛЕДУЮЩИХ УСЛОВИЯХ:

- ♦ Покупатель в течении 8 дней со дня покупки должен отправить заполненный во всех его частях прилагаемый купон. Дата покупки должна быть подтверждена действительным налоговым документом, выданным продавцом.
- ♦ Аппарат должен быть установлен в соответствии с действующими в данной отрасли нормативными требованиями и согласно указаниям, имеющимся в прилагающемся руководстве, с использованием квалифицированного персонала.
- ♦ Аппарат должен использоваться исключительно по назначению, указанному в руководстве, которое прилагается ко всем выпускаемым изделиям.
- ♦ Покупатель должен заполнить и подписать гарантийный сертификат, подтвержденный продавцом.
- ♦ Гарантийный сертификат, заполненный и сопровождаемый налоговым документом, подтверждающим покупку, выданным продавцом, должен быть сохранён и показан по запросу персонала сервисного центра технической помощи EXTRAFLAME S.p.A. на момент ремонта.

ГАРАНТИЯ НЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНА В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:

- ♦ Не были соблюдены описанные выше условия гарантийных обязательств.
- ♦ Установка не соответствует действующим нормативным требованиям и указаниям, описанным в руководстве/брошюре, прилагаемым к аппарату.
- ♦ Небрежное отношение клиента из-за отсутствия или неправильного проведения техобслуживания изделия
- ♦ Наличие электрической и/или гидравлической системы, не соответствующей действующим нормативным требованиям.
- ♦ Ущерб, нанесённый атмосферными явлениями, химическими, электрохимическими веществами, связанный с неправильным использованием, несанкционированными изменениями или вмешательствами, выполненными на изделии, неэффективностью или несоответствием дымохода и/или с другими причинами, не являющимися производственными дефектами.
- ♦ Сжигание материалов несоответствующего типа или в несоответствующем количестве, согласно указанным в прилагаемом руководстве/брошюре
- ♦ Любой ущерб, связанный с транспортировкой, в связи с чем рекомендуется тщательно проверить товар в момент получения, предупредив немедленно продавца о любом возможном ущербе и указав на это в транспортной документации и на копии, остающейся у перевозчика.
- ♦ Компания EXTRAFLAME S.p.A. не несёт никакой ответственности за ущерб, нанесенный людям, имуществу или домашним животным, в связи с несоблюдением указаний, описанных в прилагаемом руководстве/брошюре.

ИСКЛЮЧЕНЫ ИЗ ГАРАНТИИ ВСЕ ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ НОРМАЛЬНОМУ ИЗНОСУ:

К этой категории относятся:

- ♦ Уплотнительные прокладки, все керамические и закалённые стёкла, облицовки и решётки из чугуна или Ironker, окрашенные детали, майолика, ручки и электропровода.
- ♦ Цветовые различия, кракелюры и небольшие различия по размерам частей из майолики не являются причиной для жалоб, т.к. являются естественными характеристиками самих материалов.
- ♦ Части из огнеупорного материала
- ♦ Кирпичные кладки
- ♦ Детали системы для горячего водоснабжения не поставляются компанией EXTRAFLAME S.p.A (только для изделий с водяным контуром)
- ♦ Теплообменник исключается из гарантии, если не создан надлежащий контур для устранения выпадения конденсата, что гарантирует температуру обратной воды в аппарате не менее 55°C (только для изделий с водяным контуром).

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СТАТЬИ:

Исключены из гарантии возможные мероприятия по тарированию или регулировке изделия в зависимости от типа топлива или типологии установки.

При замене частей гарантия не продлевается.

За период простоя оборудования не полагается никакой компенсации.

Эта гарантия действительна только для покупателя и не может передаваться.

РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИЕМОЧНЫЕ ИСПЫТАНИЯ (ПЛАТНЫЕ):

Компания EXTRAFLAME S.p.A. рекомендует запросить выполнение функциональных приемочных испытаний изделия в уполномоченном центре сервисного обслуживания, который сможет предоставить все сведения, необходимые для его правильной эксплуатации.

РЕМОНТ В ПЕРИОД ГАРАНТИИ

Запрос на ремонт следует направлять продавцу или в центр сервисного обслуживания.

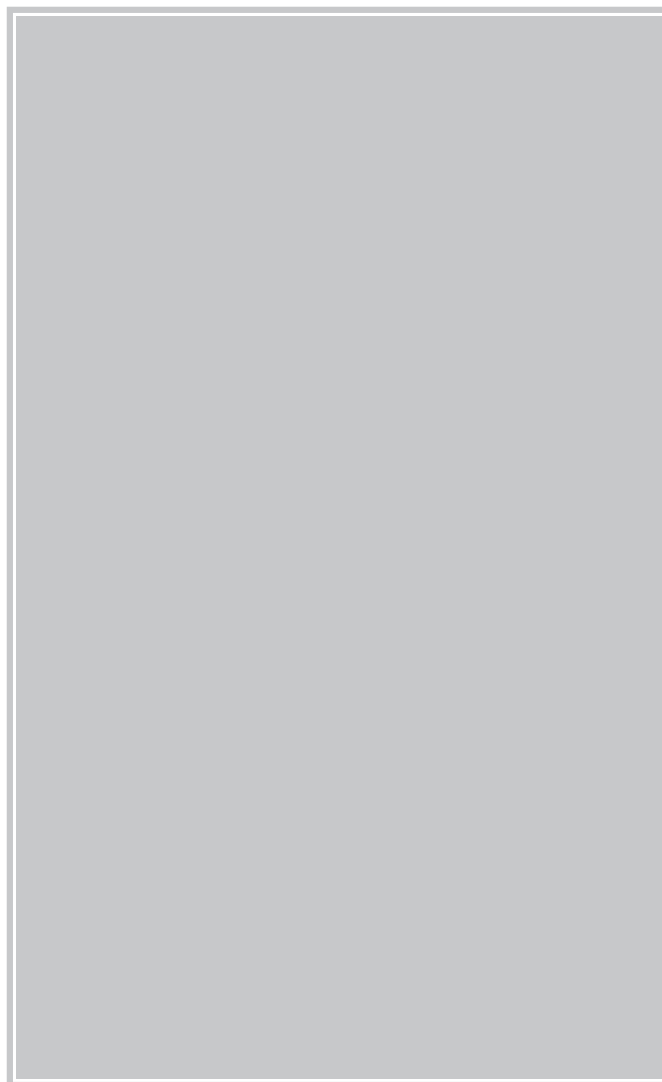
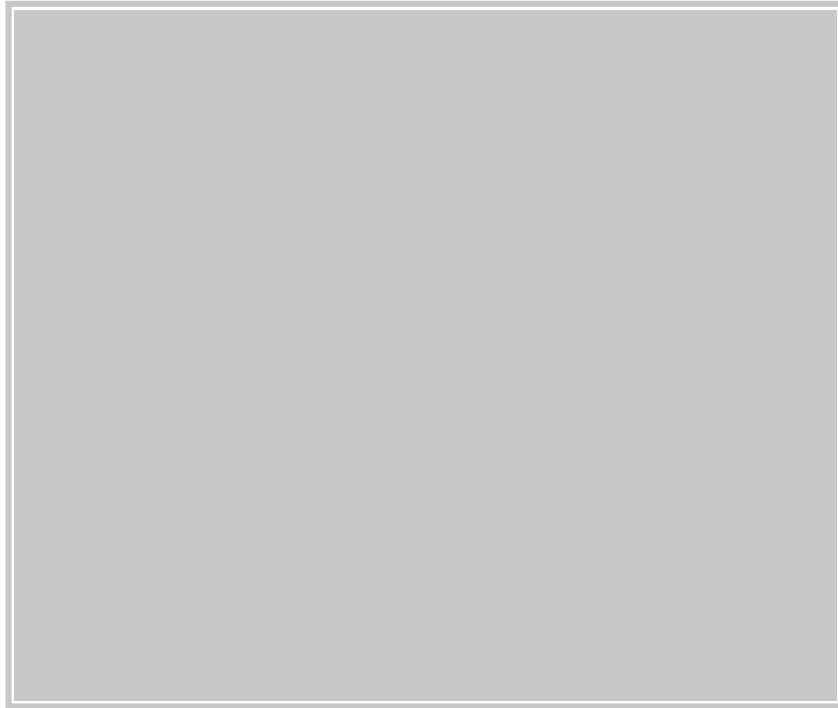
Ремонт в период гарантии предусматривает бесплатный ремонт, как установлено действующим законодательством.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

Компания EXTRAFLAME S.p.A. не признаёт права на возмещение прямых или косвенных издержек, причиной которых является изделие, или зависящие от него обстоятельства.

КОМПЕТЕНТНЫЙ СУД

По любым спорным вопросам компетентным судом является суд г.Виченца (Vicenza).



Extraflame®

Riscaldamento a Pellet

EXTRAFLAME S.p.A. Via Dell'Artigianato, 12 36030 - MONTECCHIO PRECALCINO (VI) - ITALY

 +39.0445.865911 -  +39.0445.865912 -  info@extraflame.it -  www.lanordica-extraflame.com

Компания Extraflame оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия и приведенные в настоящей брошюре данные в любой момент без предварительного предупреждения с целью улучшения собственной продукции.

Поэтому данное руководство нельзя считать договором с третьими лицами.

Настоящее руководство предоставляется в ваше распоряжение по адресу www.extraflame.it/support